



Fondazione Milano®

BILANCIO DI MISSIONE
2012/2013



Sommario

| | | |
|--------|--|----|
| 1. | La Fondazione | 6 |
| 1.1. | Il modello organizzativo | 8 |
| 1.2. | L'identità..... | 8 |
| 1.3. | La Missione..... | 9 |
| 1.4. | I valori..... | 9 |
| 1.5. | Il quadro normativo..... | 10 |
| 1.6. | Modifiche Statutarie | 10 |
| 1.7. | I principali stakeholder | 11 |
| 1.8. | Il valore dei partner | 11 |
| 1.8.1. | Il Comune di Milano | 11 |
| 1.9. | I riconoscimenti d'eccellenza ricevuti | 13 |
| 2. | Le sedi | 14 |
| 2.1. | Uffici centrali – Alzaia Naviglio Grande, 20 | 14 |
| 2.2. | Milano Scuola di Cinema e Televisione - via Colletta, 51..... | 14 |
| 2.3. | Auditorium Lattuada – Corso di Porta Vigentina, 15 | 14 |
| 2.4. | Civica Scuola di Musica Claudio Abbado - Villa Simonetta - via Stilicone, 36 | 14 |
| 2.5. | Centro di Educazione Musicale e Civici Corsi di Jazz– via Decorati al Valor Civile 10..... | 15 |
| 2.6. | Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi – via Salasco 4, Milano | 15 |
| 2.7. | Civica Scuola Interpreti e Traduttori – via Alex Visconti 18 | 16 |
| 2.8. | Sede collezioni burattini e marionette – via San Giusto 65 | 16 |
| 2.9. | Area progetti e sviluppo – via Quarenghi 12 e via Satta 23..... | 16 |
| 3. | La Mediateca di Fondazione Milano® | 17 |
| 3.1. | La Mediateca di Civica Scuola di Cinema | 17 |
| 3.2. | La Mediateca di Civica Scuola di Musica Claudio Abbado | 17 |
| 3.3. | La Mediateca di Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi | 17 |
| 3.4. | La Mediateca di Civica Scuola Interpreti e Traduttori..... | 18 |
| 4. | Civica Scuola di Cinema..... | 19 |
| 4.1. | L' offerta formativa | 19 |
| 4.2. | Stage e accompagnamento al lavoro | 21 |
| 4.3. | Altre iniziative formative | 21 |
| 4.4. | Progetti Scuola | 22 |
| 4.5. | Festival e rassegne | 24 |
| 5. | Civica Scuola di Musica – Claudio Abbado..... | 28 |

| | | |
|--------|--|----|
| 5.1. | L' offerta formativa | 28 |
| 5.2. | Corsi Curricolari: | 28 |
| 5.3. | Corsi di Musica Antica | 28 |
| 5.4. | Corsi di Musica Classica | 29 |
| 5.5. | Corsi dell'Istituto di Ricerca Musicale | 30 |
| 5.6. | I Civici Cori | 30 |
| 5.7. | I Civici Corsi di Jazz | 31 |
| 5.8. | Corsi per amatori:..... | 31 |
| 5.9. | Il CEM..... | 31 |
| 5.10. | Corsi preaccademici..... | 31 |
| 5.11. | Corsi per bambini ed adolescenti | 31 |
| 6. | Civica Scuola di Teatro "Paolo Grassi" | 32 |
| 6.1. | L' offerta formativa | 32 |
| 6.2. | Stage | 33 |
| 6.3. | Iniziative Formative con Esito "Spettacolare" | 33 |
| 7. | Civica Scuola Interpreti e Traduttori | 36 |
| 7.1. | Offerta formativa | 36 |
| 7.2. | Ammissioni | 36 |
| 7.3. | Stage | 37 |
| 7.4. | Diritto allo Studio Universitario (DSU) | 38 |
| 7.5. | Altre iniziative formative | 38 |
| 8. | Milano Summer School | 39 |
| 9. | Le azioni, le iniziative e i progetti..... | 40 |
| 9.1. | Azioni per il miglioramento continuo e l'innovazione | 40 |
| 9.1.1. | Sistema Qualità | 40 |
| 9.1.2. | Modello di organizzazione, gestione e controllo (ex D. Lgs. 231/01)..... | 40 |
| 9.1.3. | Accreditamento per i servizi di istruzione e formazione professionale di Regione Lombardia | 41 |
| 9.1.1. | Servizio di Prevenzione e Protezione..... | 41 |
| 9.1.2. | Sviluppo sistemi di Information e Communication Technology (ICT) | 42 |
| 9.1.3. | Servizi agli allievi | 42 |
| 9.2. | Iniziative e Progetti..... | 43 |
| 9.2.1. | Progetti Unione Europea | 43 |
| 9.2.2. | Progetti Fondo Sociale Europeo | 43 |
| 9.2.3. | Programma di attività politiche giovanili anno 2013..... | 44 |
| 10. | I risultati raggiunti | 48 |

| | | |
|---------|--|----|
| 10.1. | L'andamento dei costi | 48 |
| 10.1.1. | La Fondazione nel suo complesso | 48 |
| 10.1.2. | Civica Scuola di Musica Claudio Abbado | 49 |
| 10.1.3. | Civica Scuola Interpreti e Traduttori | 49 |
| 10.1.4. | Civica Scuola di Cinema | 50 |
| 10.1.5. | Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi | 50 |
| 10.2. | L'andamento delle performance | 51 |
| 10.2.1. | Il portafoglio indicatori | 51 |
| 10.2.2. | Numero di Studenti | 52 |
| 10.2.3. | Costo allievo | 52 |
| 10.2.4. | Costo diretto per allievo | 53 |
| 10.2.5. | Costo indiretto per allievo | 53 |
| 10.2.6. | Numero OFA | 54 |
| 10.2.7. | Costo OFA | 54 |

Questo Bilancio di Missione si riferisce al periodo 01/09/2012 – 31/08/2013. In alcuni casi sono stati forniti informazioni e trend di sviluppo su attività e progetti fino ai primi mesi del 2014.54

Il bilancio di Fondazione Milano® - Scuole Civiche di Milano non si esaurisce nella lettura, pur doverosa, di tutti i numeri e i dati quantitativi che compongono questo documento. La Fondazione è infatti anche un insieme di beni intangibili e difficilmente misurabili che tuttavia rappresentano il vero cuore della Fondazione stessa: le capacità teoriche e pratiche e la grande passione di ciascuno che vi opera a diverso titolo, dando quotidianamente vita alla missione formativa delle Scuole Civiche, nell'incontro quotidiano in aula con gli studenti, nella realizzazione delle attività performative a contatto con il pubblico così come in tutti i delicati processi organizzativi, amministrativi e decisionali che ne rendono possibili la realizzazione.

Questo bilancio di Missione è la chiave per approfondire le ragioni della "missione" della Fondazione, degli strumenti impiegati nel perseguimento della stessa, e la sua ampia finalità nel coinvolgimento dell'intera collettività civica; centro focale di questa missione è l'insegnamento: insegnamento come trasmissione del sapere e del saper fare coniugando teoria e pratica di altissimo livello ed in continuo aggiornamento.

In particolare il bilancio di quest'anno evidenzia la capacità delle nostre quattro scuole di raggiungere livelli d'eccellenza (peraltro riconosciuti anche da parte delle più alte istituzioni come ad esempio il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca) all'interno di un contesto economico e socio culturale incerto e difficile in cui oggi si trovano ad agire tutti gli operatori dell'alta formazione e della diffusione della cultura sia nel nostro paese che a livello europeo.

Marilena Adamo
Presidente Fondazione Milano®

1. La Fondazione

| | |
|---|--|
| Presidente | E' Presidente del Consiglio di Indirizzo e del Consiglio di Gestione e rappresenta legalmente Fondazione Milano® di fronte a terzi |
| Consiglio di Indirizzo | Ha funzioni di indirizzo e controllo |
| Consiglio di Gestione | Provvede all'amministrazione ordinaria e straordinaria |
| Consiglio di Amministrazione¹ | Provvede all'amministrazione ordinaria e straordinaria e fornisce gli indirizzi strategici della Fondazione |
| Direttore Generale | E' responsabile del buon andamento amministrativo, contabile e finanziario nonché dei poteri per l'amministrazione da esercitarsi con firma libera e disgiunta |
| Collegio dei Revisori Legali | E' l'organo consultivo contabile e di vigilanza sulla gestione finanziaria |

Il Presidente²

Marilena Adamo

Il Consiglio di Indirizzo

Marilena Adamo

Silvana Pasini - Vice Presidente

Maurizio Salerno

Marina Spada

Renata Tardani

Il Consiglio di Gestione

Marilena Adamo

Silvana Pasini

Renata Tardani

Il Direttore Generale

Monica Gattini Bernabò

¹ Con l'entrata in vigore del nuovo Statuto in data 3 settembre 2014, il Consiglio di Amministrazione ha sostituito i Consigli di Gestione ed Indirizzo.

² Dal 16 dicembre 2011 al 18 marzo 2013 è stato il presidente della Fondazione il M° Filippo del Corno, dimessosi in seguito alla nomina ad Assessore alla Cultura del Comune di Milano.

Il Collegio dei Revisori Legali è composto da tre membri effettivi

Fabio Zanobini - Presidente

Marco Achille

Giuseppe Riccardo Zani

1.1. Il modello organizzativo

| | |
|--|---|
| Direzione Generale | Sovrintende alle attività, delinea i programmi di lavoro e le iniziative per raggiungere gli scopi istituzionali, presenta i progetti di bilancio preventivo e consuntivo. E' supportata da unità organizzative dedicate. |
| Dipartimenti con i loro Direttori Didattici | <ul style="list-style-type: none">• Milano Cinema e Televisione• Milano Lingue• Milano Civica Scuola di Musica• Milano Teatro Scuola Paolo Grassi |

1.2. L'identità

Scuole Civiche Milano, in breve Fondazione Milano®, è una Fondazione di Partecipazione nata il 4 agosto 2000. Il Fondatore Promotore è il Comune di Milano, che l'ha costituita e le ha affidato la gestione del servizio "Civiche Scuole Atipiche di Musica, Cinema, Teatro, Interpreti e Traduttori" nonché ogni altra attività rispondente agli obiettivi di sviluppo, integrazione e funzionalità, in riferimento alle scuole citate.

La Fondazione, ha come propria Mission principale la formazione nei diversi ambiti culturali, professionali e disciplinari degli specifici settori di competenza e l'avviamento e il consolidamento dei giovani nel mondo delle professioni, anche attraverso percorsi di formazione continua e permanente.

Nell'ambito delle attività di formazione, innovazione e ricerca applicata, la Fondazione, con i propri Dipartimenti e l'area Progetti-Sviluppo, realizza anche progetti finanziati da fondi regionali, nazionali ed europei, oltre ricercare fondi che contribuiscano al raggiungimento dell'equilibrio economico della Fondazione in base alle linee strategiche delle scuole. La progettazione è collegata all'attività formativa, alla valorizzazione del patrimonio culturale, materiale e intellettuale della Fondazione e alla valorizzazione del capitale umano e sociale della comunità locale, in linea con gli obiettivi strategici del Comune di Milano.

La Fondazione si occupa inoltre della conservazione, dell'arricchimento e della valorizzazione del proprio patrimonio storico, materiale e immateriale, anche mediante l'apertura al pubblico dei propri archivi, biblioteche, cineteche e centri di documentazione, favorendo così la circolazione delle idee e delle conoscenze.

Le sue sedi sono a Milano, ma il suo riconoscimento nazionale le dà la facoltà di costituire uffici e delegazioni in tutta Italia e all'estero.

Al di là della sua costituzione formale, la Fondazione Milano®, custodisce una storia e una tradizione ben più antica, legata alle origini delle proprie scuole. La **Civica Scuola di Musica Claudio Abbado** è stata fondata nel 1862 e forma da ormai oltre 150 anni musicisti di alto livello provenienti da ben 30 paesi diversi, nel 2013 ha ottenuto il riconoscimento del proprio triennio di studi nell'ambito dell'Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM). La **Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi** è nata nel 1951 a opera di Paolo Grassi e Giorgio Strehler ed è da sempre un punto di riferimento formativo per il mondo teatrale italiano. La **Civica Scuola di Cinema** è stata aperta negli anni Sessanta e si caratterizza per i suoi percorsi formativi altamente professionalizzanti e da uno stretto collegamento con il mondo del lavoro. Dal 1980 la **Civica**

Scuola Interpreti e Traduttori è leader nella formazione nel campo delle lingue applicate, riunendo la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, che rilascia titoli equipollenti a diplomi di laurea, e l'Istituto Superiore Interpreti e Traduttori, che in convenzione con l'Università Marc Bloch di Strasburgo, rilascia titoli di laurea magistrale francese in Interpreti e Traduttori.

La Fondazione nel suo complesso, nell'anno accademico 2012/2013, ha avuto 2.504 allievi. Nelle Scuole si sono realizzate 1.167.670 Ore di Formazione Allievo (OFA³). La qualità dell'insegnamento è l'elemento che ha consentito, nonostante le complessive tendenze del mercato del lavoro, al 70% degli allievi di trovare un'occupazione pertinente alla propria formazione a due anni dal diploma, con percentuali che superano l'85% nei cinque anni (ricerca condotta nel 2014 dal Dipartimento di Sociologia dell'Università Milano Bicocca).

1.3. La Missione

Attraverso i suoi quattro Dipartimenti, Fondazione Milano®, forma professionisti dello spettacolo e della comunicazione. È una realtà unica sul territorio nazionale, che offre conoscenze e capacità specialistiche, permette di accrescere il sapere e gli strumenti culturali e di sviluppare qualità individuali. Propone un contesto creativo che favorisce la contaminazione tra i linguaggi e le arti e l'incontro con realtà professionali, anche di respiro internazionale. La sua attività è attualmente focalizzata sulla formazione post-diploma di I livello.

1.4. I valori

La Fondazione Milano® si distingue per la costante attenzione alla ricerca e all'innovazione e per il fermo sostegno allo sviluppo del talento, della passione e della creatività attraverso azioni e atteggiamenti che le sono propri:

- stare nel cambiamento per cogliere, vivere e stimolare ricerca, sperimentazione e rinnovamento degli strumenti espressivi e pedagogici in relazione a un mondo in continua trasformazione;
- acquisire sapere dal mondo delle professioni e degli studi, anche attraverso il confronto con altre esperienze;
- investire in una nuova mentalità del professionista dello spettacolo e della comunicazione che sia interdisciplinare, priva di pregiudizi, aperta a ogni contributo sul terreno della cultura e a tutte le tensioni ideali che permeano una società civile;
- favorire lo sviluppo e la crescita della consapevolezza professionale ed etica del lavoro artistico e intellettuale come investimento sul futuro della cultura e della società;
- valorizzare le conoscenze e competenze dei docenti e del personale, favorendone la crescita professionale, stimolando momenti di relazione e interazione, promuovendo la visibilità del loro lavoro;
- prestare particolare attenzione all'apprendimento degli allievi attraverso la qualità della didattica e l'adeguatezza dei servizi.

³ L'Ora Formazione Allievo è l'unità con cui viene misurata l'offerta formativa erogata dalla Fondazione e su di essa si basa il finanziamento da parte del Comune di Milano

1.5. Il quadro normativo

La Fondazione di partecipazione (FdP) costituisce un modello atipico di Fondazione che unisce all'elemento patrimoniale, proprio della Fondazione, l'elemento personale proprio dell'Associazione (art. 12 c.c.).

Si tratta dunque di una istituzione di diritto privato il cui atto costitutivo è classificabile come un contratto a struttura aperta (art. 1332 c.c.), che realizza una forma di cooperazione senza fini speculativi (art. 45 Cost.).

1.6. Modifiche Statutarie

Nel 2012 il Consiglio di Indirizzo, anche in seguito alle evidenze emerse nell'Audit di Processo della Direzione Specialistica Internal Auditing del Comune di Milano, ha apportato alcune modifiche per rispondere ad input normativi e per superare una norma transitoria, in particolare:

- durata esercizio finanziario, al fine di consentire alla Fondazione l'allineamento della propria contabilità a quella del Comune di Milano e, quindi, al Decreto Legislativo 118/2011 relativo all'armonizzazione dei sistemi contabili;
- deroghe statutarie, relative ai rappresentanti nel Consiglio d'Amministrazione e agli organi monocratici.

Nel 2014 sono state approvate dal Consiglio di Indirizzo altre modifiche statutarie relative, principalmente, a:

- una formulazione più restrittiva degli scopi statutari con l'obiettivo di meglio definire e circoscrivere la ragion d'essere della Fondazione, ovvero l'Alta Formazione nei settori della musica, del teatro, del cinema e della televisione, delle lingue applicate e, comunque, dei linguaggi e delle arti performative, attraverso la gestione e la promozione, secondo la Convenzione con il Fondatore Promotore Comune di Milano, dei dipartimenti didattici;
- l'unificazione del Consiglio di Indirizzo e del Consiglio di Gestione nel Consiglio di Amministrazione, considerato il DECRETO-LEGGE 31 maggio 2010, n. 78 «Misure urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria e di competitività economica»;
- la durata, il limite di mandato e la modalità di selezione per il Direttore del Dipartimento Didattico: la nomina avviene attraverso procedura di evidenza pubblica, mediante una selezione ad opera di una commissione ad hoc di tre membri, di cui uno espresso dai docenti del Dipartimento. Il Direttore di ciascun Dipartimento resta in carica 4 anni e comunque la sua carica è rinnovabile per un solo mandato;
- l'abolizione della figura del Vice Direttore Generale (comunque già in atto) e la possibilità di un unico rinnovo per la carica del Direttore Generale; nella sostanza il Direttore Generale resta in carica quattro anni, rinnovabile per un solo mandato (4 +4);
- l'individuazione ed eventuale partecipazione ai lavori del Consiglio di Amministrazione di delegati delle rappresentanze allievi e/o personale, tramite specifico Regolamento di Partecipazione;
- l'invio di una informativa al Socio Promotore e Finanziatore per eventuali modifiche statutarie.

1.7. I principali stakeholder

La Fondazione Milano® si relaziona con un quadro molto ampio di stakeholder, tra i quali rivestono un ruolo di rilevante importanza:

- gli allievi;
- il Comune di Milano;
- i dipendenti e i collaboratori della Fondazione;
- le altre Istituzioni locali (Regione, Province, Comuni...);
- i cittadini milanesi;
- le università, i centri di ricerca;
- il mondo della scuola;
- le organizzazioni del terzo settore.

1.8. Il valore dei partner

Per Fondazione Milano® vivere in un sistema territoriale dove tanti attori, pubblici e privati, sono capaci di promuovere innovazione e modelli di eccellenza è un vantaggio competitivo essenziale. La sua azione e i suoi progetti mirano a valorizzare i principi di cooperazione e partnership, intesi come integrazione delle risorse, delle conoscenze e delle capacità progettuali.

La Fondazione rende concreto questo orientamento strategico, grazie a iniziative e convenzioni condotte con il contributo e la partecipazione di un'ampia platea di partner.

Sono numerose le convenzioni stipulate da Fondazione Milano® nell'anno 2012/2013. In questo è stata fondamentale l'azione dei Dipartimenti, sempre attivi nel procurare contatti con enti interessati a progetti comuni, che offrono importanti opportunità di visibilità e di scambio interculturale.

1.8.1. Il Comune di Milano

Oltre alle Convenzioni per la gestione delle ex-scuole atipiche del Comune di Milano e dei CEM (ex-CEP di musica) in capo all'Assessorato alle Politiche per il lavoro, Sviluppo economico, Università e ricerca, la Fondazione ha sviluppato diverse collaborazioni anche con altri assessorati del Comune. Di seguito sono indicate le attività più rilevanti svolte in questo ambito nell'anno 2012/2013.

- **Settore Spettacolo - Turismo**

La collaborazione ha riguardato il completamento dell'organico orchestrale della Civica Orchestra di Fiati per la realizzazione della "Stagione 2012/2013".

Realizzazione del Concerto di Natale c/o l'Auditorium Ca' Granda.

Realizzazione del Filmato Promozionale della Città di Milano c/o la Borsa Internazionale del Turismo-

- **Settore Servizi Civici**

Contratto per l'attività di progettazione, organizzazione e realizzazione dell'iniziativa "X Giornata Europea dei Musei a Cielo Aperto", che si è svolta presso il Cimitero Monumentale il 2 giugno 2013, con attività di musica, animazione e visite guidate.

1. "La leggerezza dell'identità – Una mattinata all'Anagrafe di Milano" è un evento a ingresso gratuito che si è svolto il 1° dicembre 2012 presso il Palazzo dell'Anagrafe di Milano dalle ore 9,30 alle ore 12,30.
2. L'evento è stato introdotto a piano terra da una camminata d'accoglienza di un'attrice cantafavole in costume che ha condotto i bambini al laboratorio realizzato all'interno dello spazio bambini nel salone dell'anagrafe. Il laboratorio si è svolto durante l'intera manifestazione.
3. Il pubblico adulto è stato riunito nel primo salone al piano terra dove due attori/imbonitori hanno illustrato l'evento clou della mattinata "Il Mercato dell'identità", evento articolato in sette momenti: cinque teatrali e due musicali.
4. Al piano terra nel primo salone si è svolto LA LEGGEREZZA DELL'IDENTITA', una danza aerea su testi lirici, con due repliche.
5. Tutti gli altri eventi teatrali del "Mercato" si sono svolti, in due repliche, al secondo piano:
6. La manifestazione si è conclusa con un concerto di pianoforte al piano terra nel primo salone con musiche di *Chopin, Pizzoli, Rachmaninov, Bartók, Khachaturian*.
7. L'affluenza complessiva presso l'Anagrafe durante la manifestazione è stata di circa 400 persone.

Per il Consiglio di Zona 1 – realizzazione dello spettacolo "Gioco e Fiaba".

- **Settore Politiche Sociali**

"FESTIVAL DEI BENI CONFISCATI"

10, 11, 12 NOVEMBRE 2012

Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi:

- Spettacolo Strada provinciale 40 (9 novembre ore 18,30 in Via curtatone 40 Milano)
- Mistero Buffo e altre storie (sabato con replica domenica)
- Lezione aperta: Studio dell'azione teatrale nei racconti di Anton Cechov (sabato con replica domenica)

Civica Scuola di Cinema e di Teatro:

- Cortometraggi realizzati dagli studenti (*L'altro cibo, Uomo libero, Fatmir, Il silenzio è pace*)
- Documentario: *Occhi di ragazza* regia di Tonino Curagi e Anna Gorio

Civica Scuola di Musica Claudio Abbado:

- Four for sax (quartetto di sassofoni) (sabato con replica domenica)
- Duo di flauto e chitarra (sabato con replica domenica)
- Duo (da stabilire) (sabato con replica domenica)

Civica Scuola Interpreti e Traduttori:

Incontro con Luca Rinaldi, autore dell'e-book "Antimafia senza divisa" (Blonk editore), e con Ana Pace ed i suoi studenti del Dipartimento di Lingue che lo hanno tradotto in spagnolo per continuare a diffondere il "virus della legalità". (Due repliche: una in lingua italiana e l'altra in spagnolo)

1.9. I riconoscimenti d'ecceellenza ricevuti

Nel dicembre 2012, la Civica Scuola di Musica, per i 150 anni di attività, ha ricevuto l'Ambrogino d'Oro e la medaglia di rappresentanza del Presidente della Repubblica.

Sempre a dicembre 2012, il Maestro Anatolij Vasiliev ha ricevuto il Premio Ubu per il progetto triennale Pedagogia della Scena, nato dalla collaborazione di Fondazione di Venezia e Milano Teatro Scuola Paolo Grassi.

A giugno del 2013 il MIUR ha riconosciuto i corsi di Milano Civica Scuola di Musica autorizzando la stessa a rilasciare ai sensi di legge, dall'anno 2013/2014, i titoli di Alta Formazione Artistica e Musicale (AFAM) di primo livello, equipollenti a titoli universitari per gli istituti di Musica Antica, Musica Classica, Ricerca Musicale, Civici Corsi di Jazz.

Fondazione Milano è stata premiata nel giugno 2014 nell'ambito della terza edizione del Premio Ambrogio Lorenzetti, all'interno della categoria Organizzazioni non lucrative - onlus, per la buona gestione aziendale, perseguita attraverso una corretta ed efficace struttura e attività di Governance.

2. Le sedi

2.1. Uffici centrali – Alzaia Naviglio Grande, 20

Gli uffici centrali della Fondazione Milano® occupano il secondo piano di un edificio degli anni 30 in Alzaia Naviglio Grande 20 in prossimità di “Porta Genova” e all’interno del quadrilatero costituito da via Vigevano, via Corsico, Alzaia Naviglio Grande e viale Gorizia. La sede ospita gli Organi e gli Uffici Centrali Amministrativi e Gestionali della Fondazione.

2.2. Milano Scuola di Cinema e Televisione - via Colletta, 51

La scuola di Milano Cinema e Televisione si sviluppa su tre piani e ospita tutte le strutture didattiche che docenti e studenti utilizzano per le lezioni e le esercitazioni teoriche e pratiche: aule per la didattica frontale, studi per le esercitazioni cinematografiche e televisive, un teatro di posa, aule di post-produzione e montaggio, aule di scrittura e aule multimediali dotate di postazioni pc con collegamento a internet, l’aula magna, l’aula docenti e gli uffici di segreteria. Per gli studenti sono inoltre presenti un angolo caffè, postazioni internet per consultazioni e ricerche e un piccolo spazio di produzione attrezzato.

La scuola è in attesa del trasferimento nella nuova sede della Ex Manifattura Tabacchi, polo cineaudiovisuale della Lombardia il cui completamento è previsto dalle convenzioni con Comune e Regione.

2.3. Auditorium Lattuada – Corso di Porta Vigentina, 15

I locali per le attività della Fondazione Milano® occupano una parte del primo piano dell’edificio di C.so di P.ta Vigentina 15, suddiviso in uffici e in un Auditorium con foyer. Nell’anno 2012/2013 l’Auditorium Lattuada ha ospitato le lezioni del primo anno del Corso di Cinema e Televisione. Dotato di un’ottima acustica e una capacità di circa 130 posti a sedere con impianto di condizionamento e ricambio d’aria, l’Auditorium è anche location adatta per riunioni, convegni e manifestazioni pubbliche. E’ inoltre dotato di un adiacente foyer da 40 posti. L’Auditorium è conforme alle normative in materia di agibilità per pubblico spettacolo.

2.4. Civica Scuola di Musica Claudio Abbado - Villa Simonetta - via Stilicone, 36

Sorta alla fine del XV secolo con il nome de "La Gualtieria" e diventata nel Cinquecento la villa di piacere di Ferrante Gonzaga e della sua corte, Villa Simonetta è l'unico esempio in Lombardia di villa patrizia rinascimentale suburbana. Il Comune di Milano ha acquistato Villa Simonetta nel 1959 e ha provveduto, tra il 1962 e il 1963, al consolidamento dei solai, alle prime opere di conservazione delle decorazioni e degli affreschi e alla riparazione dei danni causati dai bombardamenti dell'ultimo conflitto. Dal 1973 Villa Simonetta è la sede della Civica Scuola di Musica.

La sede si compone di due edifici:

- “Villa Simonetta”, vincolata dalla Sovrintendenza Regionale, è caratterizzata da una disposizione planimetrica articolata a U formata da un unico blocco con corpo principale frontale e due ali laterali più contenute su tre piani. L’edificio è dotato di un auditorium, numerose aule per la didattica, uffici di segreteria, uno studio di registrazione, laboratori di

informatica e altri locali. Per gli studenti sono inoltre presenti un angolo caffè e postazioni internet per consultazioni e ricerche.

- La Cappella Gentilizia, a lato del peristilio di Villa Simonetta, ospita la sede della Mediateca di Milano Civica Scuola di Musica, in cui sono raccolti materiali bibliografici, partiture originali e documenti sonori. Presso la Mediateca gli studenti possono noleggiare strumenti musicali a corda e a fiato.

Nel 2003, grazie a un finanziamento Fondazione Cariplo destinato a ristrutturare l'edificio e a creare una biblioteca (ma non a restaurare affreschi e apparati decorativi), si riesce: in Sagrestia ad allestire una struttura con due impalcati, atta ad ospitare spartiti, dischi e libri; in Cappella ad eliminare la risalita di umidità dal terreno e a ricostruire pavimento, controsoffitto e altare.

Nel 2013 il Comune promuove il restauro di affreschi e apparati decorativi della Cappella. I lavori – a cura della Cooperativa CBC (Conservazione Beni Culturali), Roma, responsabile Sabina Vedovello – sono seguiti da Giovanni Battista Sannazzaro (Soprintendenza per i Beni Architettonici di Milano) e Emanuela Daffra (Soprintendenza di Brera). Terminano nel 2014. I lavori consentono di completare alcuni dettagli importanti di affreschi e apparati decorativi, anche grazie alle pulizie. In particolare, emergono con chiarezza alcuni dettagli del gruppo del Compianto, il panneggio del manto di Sant'Ambrogio, la complessiva ornamentazione delle pareti affrescate dai 'fiamminghi'.

La villa dispone inoltre di un ampio spazio esterno da utilizzare per concerti e manifestazioni all'aperto che, opportunamente allestito, può ospitare oltre 400 spettatori seduti.

L'impianto elettrico della Scuola è stato rifatto per renderlo conforme alle normative vigenti in materia.

2.5. Centro di Educazione Musicale e Civici Corsi di Jazz– via Decorati al Valor Civile 10

Gli spazi occupati dalla Fondazione per le attività didattiche dei CEM e dei Civici Corsi di Jazz, sono distribuite al primo e al secondo piano, costituiti da aule ampie e luminose recentemente ristrutturate e attrezzate con servizi a norma per il superamento delle barriere architettoniche.

Fanno parte di un edificio di maggiore consistenza ubicato in zona periferica densamente popolata ben servita dai mezzi pubblici.

2.6. Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi – via Salasco 4, Milano

L'edificio che ospita la Scuola "Paolo Grassi", situato in Via Salasco 4, si affaccia sul Parco Ravizza. La sua particolare struttura appartiene all'archeologia industriale di Milano: nata nel 1906 come fattoria Vittadini "vaccheria e latteria modello municipale", poi "centro sperimentale del latte e fabbrica dello yogurt", è stata ristrutturata da Antonio Zanuso nel 1992 per ospitare la Scuola d'Arte Drammatica Paolo Grassi, trasferitasi qui dalla sede storica di corso Magenta 63. Nel 2010 sono stati recuperati alcuni locali ricavandone quattro foresterie. La scuola, con il parco che la circonda utilizzato dagli allievi anche per saggi coreografici e teatrali, è un vero e proprio campus universitario dedicato allo spettacolo. E' dotata di due sale teatrali, numerose sale prova, ampie aule per la didattica, un laboratorio di scenotecnica, una sartoria, un laboratorio audiovisivi di supporto alla didattica e di uffici di segreteria. Per gli studenti sono inoltre presenti un angolo caffè e postazioni internet per consultazioni e ricerche.

2.7. Civica Scuola Interpreti e Traduttori – via Alex Visconti 18

L'edificio che ospita Milano Lingue si articola su tre piani esterni più uno seminterrato. Al piano terra è presente un ampio auditorium con 230 posti a sedere, un'aula di simultanea adiacente, guardaroba e uno spazio regia al primo piano. Negli altri piani si trovano due ampie aule multimediali da 91 e 84 posti, laboratori di informatica, laboratori di simultanea, numerose aule didattiche e uffici di segreteria. Per gli studenti sono, inoltre, presenti una zona bar, postazioni internet per consultazioni e ricerche e all'esterno è disponibile un ampio giardino.

2.8. Sede collezioni burattini e marionette – via San Giusto 65

La Fondazione occupa la ex-palestra che, opportunamente climatizzata, è diventata, in attesa di migliore collocazione, la sede di una collezione di burattini e marionette. L'importanza e il valore scientifico di questa collezione è dato dall'integrità e dall'unicità dei 5000 pezzi conservati. La raccolta, che documenta l'evolversi dei generi e delle maschere dalla seconda metà del 1700 fino al 1930, comprende inoltre molti dei materiali e degli strumenti che permettono la messa in scena e la produzione di spettacoli e animazioni.

2.9. Area progetti e sviluppo – via Quarenghi 12 e via Satta 23

Al piano terreno dell'immobile di via Quarenghi, sede di numerosi corsi di formazione professionale gestiti dal Comune, la Fondazione ha dedicato uno spazio di circa 600 mq per ospitare le attività dell'area progetti e sviluppo. All'interno di questo spazio si trovano un ampio atrio/reception, due sale prove di canto, una grande sala danza e un ufficio. Sempre ad utilizzo dell'area progetti e sviluppo, è presente la sede di via Satta, caratterizzata da un open space polifunzionale e altri spazi collaterali.

3. La Mediateca di Fondazione Milano®

Fondazione Milano® mette a disposizione dei propri allievi, ex allievi e del pubblico una Mediateca ricca di oltre 45.000 opere, suddivisa in quattro sedi, corrispondenti ai quattro Dipartimenti: **Cinema, Teatro, Musica e Lingue**. Tra i servizi offerti agli utenti interni alla Fondazione Milano® vi sono la consultazione, il prestito ed il prestito interbibliotecario (anche internazionale) oltre ovviamente al servizio di reference; gli utenti esterni possono accedere ai materiali della Mediateca tramite la consultazione presso le varie sedi oppure tramite il servizio interbibliotecario. Il catalogo è inoltre consultabile on-line all'indirizzo:

<http://www.fondazionemilano.eu/Opac/webopac/asp/>

3.1. La Mediateca di Civica Scuola di Cinema

La Mediateca della Civica Scuola di Cinema (Viale Zara, 121) comprende oltre 2000 volumi sul cinema e la televisione, la loro storia e le relative tecniche, cataloghi di mostre e rassegne cinematografiche, sceneggiature, volumi di cultura generale, dizionari e manuali. Sono inoltre conservate diverse annate di riviste cinematografiche italiane e straniere, sia contemporanee che storiche, tecnica fotografica, cinematografica e televisiva. Gli utenti possono disporre anche di una videoteca ricca di oltre 4.500 titoli tra film, documentari, cartoni animati, video musicali e teatrali e produzioni scolastiche. A disposizione degli allievi vi è poi un archivio di circa 3.000 effetti speciali e un archivio audio essenzialmente di prosa teatrale. Regolarmente la Mediateca di Milano Cinema riceve donazioni più o meno consistenti, specialmente di video, che vanno ad arricchire il suo già esteso patrimonio.

3.2. La Mediateca di Civica Scuola di Musica Claudio Abbado

La Mediateca della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado ha sede nella Cappella Gentilizia, situata all'interno del parco di Villa Simonetta (Via Stilicone, 36) ed appositamente restaurata. Il patrimonio della Mediateca consta di una raccolta di circa 6.000 spartiti di musica antica, classica, moderna, contemporanea e jazz, nonché di alcune migliaia di documenti sonori (CD, vinili e audiocassette). A tutto questo si aggiungono circa 1.400 monografie, numerose riviste specializzate e 'I Quaderni del Politecnico', nuova versione della storica rivista 'I Quaderni della Civica Scuola di Musica', nata nel 1980 come strumento essenziale di documentazione e divulgazione dell'attività e delle ricerche svolte presso l'Istituto di Ricerca Musicale. La Mediateca di Musica infine ha recentemente ricevuto in donazione dalla Warner/Chappell Music un'ampia raccolta di spartiti di musica da film e musica contemporanea e continua a ricevere donazioni di diversa entità di monografie, spartiti e vinili da parte di privati.

3.3. La Mediateca di Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi

La Mediateca della Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi (Via Salasco, 4) riunisce una consistente raccolta di volumi, pubblicazioni e periodici relativi allo spettacolo in tutte le sue manifestazioni, colte e popolari. La Biblioteca mette a disposizione circa 13.000 volumi tra testi teatrali e saggistica sul teatro e sullo spettacolo, nonché narrativa, poesia, saggistica generale. Conserva inoltre annate, spesso complete, di periodici teatrali a partire dal 1919 (Comoedia, Il dramma, Sipario,

Hystrio...); un'importante raccolta di copioni manoscritti per marionette databili tra l'inizio dell'Ottocento e la metà del Novecento; una cospicua raccolta di programmi di sala. Elemento distintivo della Biblioteca, inoltre, è il ricco e unico fondo di non-book materials (materiali visivi – video e fotografie – e sonori di elevato interesse storico e documentario). Nello specifico, il Video Archivio del Teatro e dell'Attore raccoglie circa 2.000 titoli che comprendono opere teatrali, film, opere liriche, teatro di figura, teatro danza, incontri con personalità dello spettacolo, materiale di documentazione sul teatro. Per il materiale conservato, visivo e sonoro, la consultazione è libera, preferibilmente su appuntamento.

3.4. La Mediateca di Civica Scuola Interpreti e Traduttori

La Mediateca della Civica Scuola Interpreti e Traduttori (Via Alex Visconti, 18) raccoglie materiali sia cartacei sia video nelle numerose lingue, oltre all'italiano, che vengono insegnate all'interno del dipartimento (francese, inglese, tedesco, spagnolo, portoghese, nederlandese, russo, ecc.). Sono inoltre a disposizione di docenti ed allievi ampie scelte di dizionari, anche specialistici, nelle varie lingue oltre ad un ricco patrimonio di volumi comprendenti sia testi letterari sia saggi critici e svariate riviste specialistiche. Molto fornita sia di monografie che di video è la sezione di Nederlandese, con circa 3.000 volumi, costantemente aggiornata. Presso la Mediateca è possibile inoltre consultare l'archivio di tutte le tesi di laurea.

4. Civica Scuola di Cinema

4.1. L'offerta formativa

La Civica Scuola di Cinema è un luogo di formazione e di cultura cinematografica e audiovisiva, oltre che di scambio di conoscenze e di produzione, orientato alla crescita degli allievi, con l'intento di svilupparne le inclinazioni, il talento e le capacità professionali.

Gli studenti sono inseriti in contesti creativi e pratici che simulano la realtà lavorativa: alle lezioni teoriche seguono riscontri applicativi. Viene inoltre, potenziata la capacità di lavorare in gruppo: ogni studente può partecipare a fiction cinematografiche, format televisivi, documentari e inchieste e vivere in prima persona le condizioni reali che successivamente incontrerà nel mondo del lavoro. Al termine del percorso di studi, i partecipanti sono in possesso di competenze, conoscenze e abilità che consentono loro di avere comprensione critica delle professioni, padronanza delle tecnologie e dei linguaggi e capacità di gestione autonoma di progetti e prodotti.

Nell'anno accademico 2012/2013 sono risultati iscritti **444** studenti in base ad un'offerta formativa così articolata:

- **Corsi di Formazione Superiore Curricolari**

- Corso di Cinema e Televisione (triennale)

Il Corso di Cinema, Televisione e Nuovi Media è un corso triennale di formazione ai saperi e ai mestieri dell'audiovisivo. E' composto da una prima annualità comune a tutti gli indirizzi e da un biennio di specializzazione.

Il primo anno prevede circa il 75% di didattica frontale, comune a tutte le discipline, e il 25% di attività laboratoriale nelle diverse specializzazioni.

Scopo di questo primo anno è accompagnare gli studenti dentro l'universo 'cinema' attraverso disamine di film e di prodotti audiovisivi, analizzati non solo da un punto di vista teorico-critico, ma anche dal punto di vista di chi questi prodotti li deve concretamente realizzare. Nello stesso tempo, si vuole offrire agli studenti un panorama completo delle caratteristiche professionali e delle competenze delle diverse discipline, in modo da consentire - alla fine dell'anno - una scelta consapevole e motivata dell'indirizzo da seguire nel successivo biennio. L'attività laboratoriale consente a ogni studente di "toccare con mano" le caratteristiche dei diversi indirizzi, e le specifiche qualità che ognuno di essi richiede a chi voglia farne la propria futura professione.

Nel corso dell'anno sono inoltre previsti numerosi incontri con autori, professionisti, attori, personalità dello spettacolo.

Per l'anno formativo 2012/13 gli iscritti al primo anno sono stati 100.

Dopo questo primo anno comune il corso prosegue articolandosi in otto bienni di specializzazione:

- Sceneggiatura
- Regia
- Ripresa
- Digital Animation

- Nuovi Media (tecnologie - progettazione – produzione)
- Produzione
- Ripresa e post-produzione audio
- Montaggio

L'ammissione a questi corsi prevede di norma un colloquio orientativo pre-selettivo, durante il quale sono valutate le caratteristiche del candidato. È previsto in alcuni casi anche un test teorico-pratico per verificare le specifiche attitudini. Al termine del percorso di studi viene rilasciato un certificato di competenza riconosciuto dalla Regione Lombardia.

- **Corsi di Educazione Permanente (serali)**

- Documentario
- Produzione cinematografica
- Videoreporter
- Cortometraggio

L'ammissione a questi corsi prevede di norma un colloquio orientativo pre-selettivo, durante il quale sono valutate le caratteristiche del candidato. È previsto in alcuni casi anche un test teorico-pratico per verificare le specifiche attitudini. Al termine del percorso di studi viene rilasciato un certificato di competenza riconosciuto dalla Regione Lombardia.

- **Corsi brevi**

- Esercizi di Cinema:
 1. Il Videogioco
 2. La Fotografia cinematografica e digitale
 3. Gli strumenti del filmmaker

(50h ciascuno, febbraio 2013). Corsi di approfondimento mirati, volti ad alfabetizzare, a specializzare competenze già acquisite, o a sviluppare un pensiero autorale o artistico.

Iscritti per l'edizione 2013: 28 (il corso Videogioco non è partito).

- Digital Tools per l'Ordine dei Giornalisti

- **Summer School**

1. Recitare davanti alla macchina da presa 35h
2. I mestieri del cinema 40h (2 edizioni)
3. Scrivere con l'immagine 40h
4. Il videogioco 40h

(dal 1 al 12 luglio 2013, corsi brevi a carattere intensivo laboratoriale. In collaborazione con Milano Summer School dell'Assessorato alle Politiche del Lavoro del Comune di Milano e con 12 borse di studio MI Generation della Regione Lombardia e del Comune di Milano)

4.2. Stage e accompagnamento al lavoro

La relazione con il mercato dell'audiovisivo è favorita da parte della scuola tramite un servizio di placement riservato in particolare a diplomati, per favorire i loro primi passi nel mondo professionale. Ogni anno i diplomati, e in alcuni casi anche studenti in corso, svolgono un percorso formativo professionalizzante presso emittenti televisive, case di produzione e di post, cinenoleggi, agenzie di pubblicità - reperiti in gran parte tramite la scuola o per iniziativa degli stessi ragazzi. Il servizio di placement è fortemente attivo e in espansione, nell'ottica di sviluppare maggiormente una rete di contatti su tutto il territorio nazionale, non solo lombardo.

Nell'anno 2012/13 sono state circa 12.500 le ore di tirocinio per circa sessanta studenti. Le aziende con cui abbiamo operato durante l'anno 12/13 sono state, tra altre Bananas, EDI, Expo e Padiglione Italia, Gertie, Indiana Production, Italia Nostra, Legambiente, Lumière, Magnolia, Mediaset, Officine Ubu, Rai International, Rai5, Sky Arte

Avviamento al lavoro

E' un altro segmento che si estende anche a diplomati degli ultimi due anni, si attiva quando le richieste della casa ospitante si posizionano sulla fascia di professionisti junior.

Durante l'anno 2012/13 la Scuola ha accolto e curato la richiesta del Consorzio Sistema Bibliotecario Nord Ovest - biblioteca di Cesate che ha offerto corsi di linguaggio e pratica audiovisiva per ragazzi e giovani con l'ausilio di nostri diplomati;

Abbiamo accolto la redazione de Le Iene per scouting di autori e montatori che attualmente lavorano presso di loro.

4.3. Altre iniziative formative

Festival Pordenonelegge: progetto curricolare per il terzo anno di regia. La scuola ha definito una collaborazione con il festival Pordenonelegge finalizzato alla produzione di 6 poem trailer da parte degli studenti del terzo anno. i poem trailer sono stati presentati a Pordenone durante il festival, settembre 2013.

Convenzione con con Agisuola, Anec, Miur e svolgimento di corsi teorico-tecnici sulla produzione audiovisiva destinato ai docenti delle scuola superiori.

Progetto Sale Polivalenti con Cineteca Italiana capofila, il terzo anno di animazione ha prodotto la sigle del Festival Piccolo Grande Cinema.

4.4. Progetti Scuola

| nome progetto | capofila/richiedente | partner | descrizione |
|--|----------------------|---|---|
| Piccolo Grande Cinema | Cineteca | | Laboratori Nov 2012 |
| SALE POLIVALENTI/Prog. Cariplo | CINETECA | CINEMA- Icei - Mondadori- Elfo Puccini | Realizzazione Di Una Sigla Per Il Festival Del Mic E Dei Laboratori Per Piccolo Grande Cinema |
| Cinerassegna San Fedele | San Fedele | Scuole Di Cinema Di Milano - Civica E Ied | Rassegna Di Film Delle Scuole C/O Auditorium Hoepli |
| Laboratori Per Ragazzi | Biblioteca Cesate | | Laboratori Da Sperimentare Fuori Sede Milano |
| Laboratori Per Giovani Dai 18 Anni | Biblioteca Cesate | | Laboratori Da Sperimentare Fuori Sede Milano |
| Formazione Audivisivo Per Insegnanti | Agis Lombarda | Agiscuola-Anec | Formazione Per Docenti E Insegnanti Degli Istituti Artistici E Tecnici-Settore Grafica E Comunicazione |
| Poem Trailer | Pordenonelegge | Pordenonelegge | Progetto Curriculare Cont.Regia |
| Dispersi & Ritrovati | Scuola Di Cinema | Scuola Di Cinema | Si Intende Ricondurre Alla Scuola I Diplomati Degli Ultimi 3 Anni, Disseminando, Attraverso Pagine Dedicare A Loro Sul Sito, Le Conoscenze E Le Competenze Acquisite. Finalità Ultima La Creazione Di Una Community |
| Convenzioni Con Le Sale Cinematografiche | Scuola Di Cinema | Scuola Di Cinema | Rinnovo Delle Convenzioni Per Le Sale Cinematografiche Milanese |
| Souq Film Festival | Scuola Di Cinema | Scuola Di Cinema | Partecipazione Della Scuola Con I Suoi Prodotti, Al Festival |

| | | | |
|------------------------------------|---|------------------|--|
| Qualcosa Di Sinistra | Radiopopolare | Scuola Di Cinema | Realizzazione Di Una Serie Di Videointerviste A Personaggi Della Cultura E Della Politica, Per Diffusione Sul Sito Di Radiopop E Live All'auditorium |
| A Scuola Con Le Iene | Mediaset/ Programma Le Iene | Scuola Di Cinema | Lezione /Incontro Con Gli Autori Del Programma Per Studenti Tutti Gli Anni E Scouting Di Autori E Montatori Junior Tra I Nostri Diplomati |
| Progetto Leal | Leal - Rivista Della Lega Antivivisezione | Scuola Di Cinema | Realizzazione Di Brevissimi Video E Contributi Per La Campagna Europea Antivivisezione Da Parte Di Studenti Dei Corsi Serali |
| Visita Delegazione Media Cinesi | Agenzia Scambio Italia Cina | Scuola Di Cinema | Accoglienza Delegazione Rappresentanti Case Di Produzione E Nuovi Media Cinesi |
| Trasmissioni Studi Tv | Endemol / Tulip | Scuola Di Cinema | Partecipazione Di Gruppi Studenti A Trasmissioni Televisive Live E Incontro Con Autori |
| Diffusione Cilect Prize | Scuola Di Cinema | Scuola Di Cinema | Presentazione Attività E Scuole Cilect + Proiezione Vincitori Cilect Prize 2012 Per Studenti Primo Anno |
| Il Cinema Italiano Visto Da Milano | Cineteca Nazionale | Scuola Di Cinema | Proposta Di Coproduzione Del Festival Con Attività, Servizi E Finanziamento |
| Monclair University | Monclair University New Jersey | Scuola Di Cinema | Ipotesi Di Invio Di Docenti Per Lectures E Accoglienza Studenti Per Stage In Regia Mobile |
| Atelier Colla | Lilyum Per Conto Di Sky Arte | Scuola Di Cinema | Cessione Diritti Per Pay Tv In Esclusiva |
| Bergamofilmmeeting | Bfm | Scuola Di Cinema | Programma Dicortometraggi Del Cilect Per Sezione Non Competitiva Festival |
| Esercizi Di Cinema | Scuola Di Cinema | | Corsi Open A Copertura Costi |

| | | | |
|------------------------------|------------------|-----------------------|---|
| D.T. Altro Consumo | Altro Consumo | | |
| Aslico | Aslico | | Riprese "Olandese Volante" Arcimboldi (Attività Inserita Nel Piano Didattico) |
| Contro La Violenza Donne | Cgil | | 3 Spot Contro La Violenza |
| Facce E Boccacce | Scuola Di Cinema | Scuola Tito Speri | Progetto Multimediale Con Scuola Elementare |
| Fondazione Micheletti | Scuola Di Cinema | Fondazione Micheletti | Progetto Di Resa 3d |
| Giornata Del Volontariato | SCUOLA DI CINEMA | Ciessevi | Riprese Evento Di Premiazione Volontari Per Un Giorno |
| Documentario Pronto Soccorso | Scuola Di Cinema | Areu | Documentario 3 Anno |

4.5. Festival e rassegne

I migliori prodotti realizzati durante l'attività didattica sono stati inviati ai principali festival europei di cinema per studenti e più in generale a festival per filmmaker indipendenti. Inoltre da settembre 2012 la Scuola ha avviato collaborazioni con diversi festival lombardi, ed è stata ospitata con showcase dei prodotti, workshop, proiezioni speciali e in concorso. Tra le partecipazioni di quest'anno si segnalano:

Settembre 2012

Milano scuola di cinema e televisione al Milano film festival Showcase delle produzioni 12/13: La Cura di Claudia Carrara – Fiction; Macao di Riccardo Contrino – Reportage; Fuerit – di Davide Anardu, Keyvan Arabi, Luca Barbagallo, Raffaele Lasciarrea – Documentario; Uomo libero di Riccardo Vincentini – Fiction; La gabbia di Federica Sala – Fiction; Depravazione da sonno di Gabriele Toresani – Fiction; L'Altro Cibo di Federico Rodelli – Fiction

INCONTRO - Produrre con la Scuola di Cinema: Case history delle coproduzioni 2012/13 con Rai5, Lumière Film, Italia Nostra, Gagarin

Montecifone (CB) di Claudio Salvi, Lorenzo Apolli, Pietro Maffio, documentario – Via Emilia Doc Festiva

I

Ottobre 2012

Il trailer di *Per cominciare* lanciamo i *Falafel* di Valentina Sutti, fiction coprodotta dalla Scuola vince l'INDIE GATHERING INTERNATIONAL FILM FESTIVAL (Hudson, Hoio, USA) e l'Award of Merit all'INDIE FEST di La Jolla (California), ed è finalista al Next Tv Writing And Pitch Competition – Social Impact Award (Los Angeles, California).

Il Bianco e l'Augusto documentario di Alessandro Barabino, Natalia Kouneli e Simona Contardi in concorso sul festival web Cinemaclack.

Uomo Libero di Riccardo Vincentini – proiezione pubblica all'inaugurazione dei Giardini Isola

Novembre 2012 – Maggio 2013

Cineforum S.Fedele – proiezioni di una scelta di corti della Scuola: *Polistirene* di Anna Franceschini e *Atelier Colla* di Pietro De Tilla, Guglielmo Trupia, Elvio Manuzzi *Tramondo* di Giacomo Agnetti e Davide Bazzali; *Le talpe* di Ludovico Bessegato

Festival dei Beni Confiscati alle Mafie: Programma di proiezioni dei corti dei diplomati Federico Rodelli (*L'altro Cibo*), Riccardo Vincentini (*Uomo Libero*), Emir Keta (*Fatmir*), Andrea Mazzarella con Davide Rossi e Riccardo Rossi (*Il silenzio è pace*).

Gennaio 2013

Radio Popolare propone in streaming e in diretta 5 videointerviste a personaggi della cultura realizzate in collaborazione con la Scuola e il 3° anno di Scrittura Cinetelevisiva

Rai5 propone le repliche di *Paesaggi Itineranti*: la trasmissione dedicata ai giovani e ai viaggi culturali in 10 puntate, realizzate con la collaborazione di ben 25 studenti del terzo anno.

Marzo 2013

MILANO SCUOLA DI CINEMA E TELEVISIONE AL Bergamo Film Meeting
Showcase e Presentazione della Scuola; Selezione showcase CILECT PRIZE e proiezione fuori concorso di Forcine - Animazione di Ramona Mismetti

Aprile 2013

MILANO SCUOLA DI CINEMA E TELEVISIONE AL Cinema Italiano Visto da Milano
Tableaux vivants: *Anima Viola* di Patrizio Saccò 2005 - *Conference at night* di Gabriele Sossella 2009 - *Dance for Money, mirror mirror* di Dario Ruta 2008 - *Dexter* di Paolo Zaninelli 2010
Summer Evening di Davide Marconcini - *Bulbs* di Leopoldo Caggiano 2010
Showcase Produzioni e incontri con gli autori: *Thinking about* di Valentina Sutti Animazione 2012-
Siam del popolo gli arditi di Andrea Motta e Paolo Rasconà Doc 2012 - *Collage* di Cristina Gnappi Fiction 2012

Giugno 2013

#ILOVEMAQUIS – Milano Anteprima pubblica dei documentari 2013: "Milano fa 90", "Fuochi e Colori", "Banana Meccanica""Siam del popolo gli ardit!"

AUDIOVISIVA 2013 – Milano Shortprogram dei film della Scuola: **Thinking about** di Valentina Sutti Animazione 2013, **Collage** di Cristina Gnappi Fiction 2012, **Imperfect** di Giulia Bruno Sperimentale 2011, **Uomo Libero** di Riccardo Vincentini Fiction 2012

Luglio 2013

Cinema Edison di Parma :“**L’altro cibo**” di Federico Rodelli – proiezione pubblica

MILANO SCUOLA DI CINEMA E TELEVISIONE @ International File Film Melzo"Thinking about" – di Valentina Sutti – Animazione 2012, "Waisting swing" – di Cecilia di Giulio – Animazione 2013,"Good Hearted" – di Chiara Giacometti – Animazione 2013,"Facce e boccacce" – docente Lina D'Anzuoni, studenti F.Braschi, C.Calió, G. Calzaverini, M.Galione, B.Meli – Doc. 2013 "Gli abiti del male" – Web Serie in salsa thriller, - prodotta da Yahoo e Mymovies, sceneggiatura di Filippo Infantino, diplomato del corso di Cortometraggio

Altri riconoscimenti e partecipazioni a festival di studenti diplomati :

Diego Venezia diplomato in Sceneggiatura con “Corpo Docente” e Titta Cosetta Raccagni , diplomata Regia con “Le stagioni in città”, sezione speciale del Filmmaker Film Festival - Milano Lucio Besana, diplomato – sceneggiatura Prima di Mezzanotte – Finalista al Premio Solinas, storie per il cinema

Benedetto Meli - studente del Corso Nuovi Media, corto *Quello che resta* – Finalista al Concorso Exploding Archives

Guglielmo Trupia, Elvio Manunzi e Pietro de Tilla- diplomati documentario 2011 – Atelier Colla – Proiezione pubblica Teatro Paolo Grassi – Milano Ermanno Menini, del 3° anno del corso di Scrittura Cinetelevisiva è stato selezionato per il progetto internazionale per lo sviluppo di progetti audiovisivi ENGAGE

Pietro De Tilla, Elvio Manuzzi - diplomati di documentario con *Il Turno* e e Gian Luigi Giustiniani con *La Montagna Dei Vivi- Visions du Réel*, Nyon, Svizzera

Alberto Sansone- Diplomato Regia *Male Non Fare, Paura Non Avere*, lungometraggio - The Bridge Festival di Paderno d’Adda

Teresa Iaropoli – Diplomata Regia – documentario *Passo a Due* - Rassegna Materiali D’amore - Roma

Simone Contu – Diplomato Produzione – corto fiction *Treulababbu (Le ragioni dei bambini)* – UCI Cinema Bicocca - Milano

Lisa Castagna- diplomata del corso Produzione - docu-film *Le figlie sono come le madri* Sconfinando Sarzana Festival

Elena Baucke diplomata Regia 2013- documentario *Adda, I Confini Di Un Territorio* - Festival del fiume –Cassano D’Adda

Elvio Manuzzi e Pietro de Tilla diplomati di documentario con *Il Turno*. Silvia Poeta Paccati, (diplomata 2007) con il film *San Martino* – Trento Film Festival

5. Civica Scuola di Musica – Claudio Abbado

5.1. L'offerta formativa

Milano Civica Scuola di Musica, articolata in quattro Istituti - Musica Antica, Musica Classica, Ricerca Musicale e I Civici Cori propone un'ampia offerta didattica dalla formazione di base fino all'alta specializzazione. Questa pluralità di Istituti, che sviluppa iter formativi su aree stilistiche e tematiche ben definite, offre agli allievi un approfondimento culturale e artistico di ampio raggio. A questi si aggiungono i CEM - Centri di Educazione Musicale che rappresentano un'offerta formativa per amatori e propongono diverse scelte d'indirizzo musicale.

I corsi sono indirizzati a diverse tipologie di utenza: studenti dei corsi curricolari, professionisti, amatori, bambini delle scuole primarie e ragazzi delle secondarie. L'attività didattica risponde a precise esigenze del mondo della cultura e delle professioni, lezioni teoriche si integrano con workshop, masterclass, open day ed esercitazioni, con la presenza anche di personalità artistiche della scena internazionale. La formazione si arricchisce inoltre di esperienze trasversali che mirano ad ampliare le conoscenze tecniche, espressive dello studente. Oltre a partecipare alle lezioni frontali, gli allievi vivono importanti esperienze di musica d'insieme in diverse formazioni, dai livelli base fino alle specializzazioni. Gli scambi e la condivisione con altri musicisti favoriscono una maturazione musicale, culturale umana e professionale organica.

Le classi sono composte da un massimo di 14 allievi.

La sede principale è Villa Simonetta in via Stilicone 36, i Cem in via Decorati al Valor Civile 10.

5.2. Corsi Curricolari:

5.3. Corsi di Musica Antica

L'Istituto di Musica Antica è noto per la lunga tradizione didattica e l'alto valore internazionalmente riconosciuto dei suoi insegnamenti. Ciascun corso sviluppa percorsi comuni alle più importanti scuole di musica antica europee, attraverso materie annuali o pluriennali strutturate in semestri, masterclass, seminari e laboratori.

L'attività formativa si articola in:

- Corsi di Base (viola da gamba, flauto dolce, arpa, liuto)
- Triennio di primo livello
- Biennio di specializzazione
- Corsi per studenti "esterni": 16 o 32 ore annue di lezione di strumento o canto.

L'attività didattica si concretizza con i concerti dell'Orchestra Barocca, una realtà unica in Italia. Il gruppo, composto da studenti provenienti da tutto il mondo, si ritrova regolarmente per le sessioni di esercitazioni orchestrali sotto la guida di Paolo Rizzi e Stefano Montanari. Nel corso dell'anno accademico, l'orchestra prepara ed esegue, in luoghi di prestigio della città di Milano, varie produzioni musicali sotto la guida di direttori ospiti, docenti o artisti di spicco del panorama della musica antica. Nel 2012/2013 l'orchestra è stata invitata a tenere concerti in Svizzera.

5.4. Corsi di Musica Classica

L'Istituto di Musica Classica propone programmi e piani di studio diversificati per età ed esigenze formative: dai corsi curricolari ai seminari specialistici, dalle masterclass ai corsi di perfezionamento post-diploma, tenuti anche da docenti di fama internazionale.

Punto qualificante e comune a tutti i piani di studio è l'idea della formazione come percorso coordinato di discipline volte a sviluppare la musicalità dell'allievo, sia sul piano strettamente tecnico sia su quello delle conoscenze storiche, teoriche e tecnologiche e dell'esecuzione d'insieme.

L'attività formativa prevede:

- Corsi di propedeutica generale, rivolto a bambini di età compresa tra i 4 e i 7 anni, si propone come avvicinamento alla disciplina musicale. Il corso si articola in una serie di giochi sull'improvvisazione vocale, strumentale (strumentario Orff) sviluppo del senso ritmico, intonazione dei suoni, ascolto dei brani, sonorizzazione di fiabe, scoperta degli strumenti musicali.
- Corsi di Base, rivolto a bambini di età compresa tra i 7 e gli 11 anni, dedicati a chi intraprende lo studio di uno strumento musicale e del repertorio classico. Sono fondamentali per fornire gli elementi necessari all'impostazione strumentale (come si suona) e posturale (quale postura si tiene nell'uso dello strumento).

Materie caratterizzanti: Arpa, Canto, Chitarra, Clarinetto, Fagotto, Flauto, Mandolino, Oboe, Pianoforte, Tromba, Viola, Violino, Violoncello.

- Corsi Pre-accademici, dagli 11 anni prosecuzione dei corsi di base, approfondiscono le discipline necessarie per formare una personalità musicale completa e fornire le competenze utili per sostenere l'esame di ammissione al Triennio di Diploma Accademico di primo Livello dei Conservatori di Stato.

Materie caratterizzanti: Arpa, Canto, Chitarra, Clarinetto e Clarinetto basso, Composizione, Contrabbasso, Corno, Fagotto, Flauto, Mandolino, Oboe, Pianoforte, Tromba, Viola, Violino, Violoncello.

- Triennio Accademico, insieme agli approfondimenti storici, analitici, teorici e tecnologici, con le classi di musica d'insieme lo studente partecipa a un'intensa attività di gruppo. L'attività può essere organizzata su base semestrale e prevede almeno sei semestri (o tre annualità) dedicati a:
 - Orchestra
 - Musica da camera con pianoforte e per pianoforte
 - Musica da camera per fiati
 - Quartetto d'archi.

Oltre alle discipline caratterizzanti, lo studente deve seguire tre annualità storico-musicali, quattro di discipline teoriche e tecnologiche (di cui almeno due di evoluzione del linguaggio musicale dedicate allo studio dei linguaggi armonici e contrappuntistici, nonché delle forme storiche) e quattro di musica d'insieme (dalla formazione orchestrale - minimo due annualità - a quella

cameristica, almeno un anno di quartetto per gli strumenti ad arco). L'attività solistica d'insieme e orchestrale diventano pratica quotidiana.

- Biennio Accademico, alle materie già elencate si aggiungono i corsi di:
 - Timpani/Percussioni
 - Direzione d'orchestra, in convenzione con I Pomeriggi Musicali
 - Biennio superiore di composizione, in convenzione con il Conservatorio di Lugano.

5.5. Corsi dell'Istituto di Ricerca Musicale

Nato nell'1985 come Sezione di Musica Contemporanea della Civica Scuola di Musica, è diventato un'insostituibile luogo di incontro, confronto per compositori, interpreti e pubblico. Le sue attività sono conosciute in Italia (nel 1986 è stato insignito del "Premio Abbiati") e all'estero (numerose le iniziative con l'IRCAM di Parigi, con i Ferienkurse di Darmstadt, con la Fondazione Gaudeamus di Amsterdam, con la Fondazione Gulbenkian di Lisbona).

L'IRMus rappresenta nell'offerta formativa di Milano Civica Scuola di Musica la specializzazione legata alla creatività e all'innovazione; come tale si rivolge a un'utenza che ha buona preparazione e grande motivazione, e che spesso non trova nei percorsi formativi tradizionali delle scuole di musica modo di completare e aggiornare la propria preparazione.

L'IRMus affianca alla creatività abituale del musicista (il compositore e l'interprete) i nuovi mestieri della musica (Tecnologia Audio) dimostrando grande attenzione per un mondo che cambia velocemente e nel quale la competenza artistica sempre più si lega a quella tecnologica.

L'offerta formativa dell'IRMus è incentrata su: corsi intensivi professionalizzanti (Tecnologia audio, Musica per l'Immagine, Musica per Film), e corsi di specializzazione di secondo livello.

L'attività formativa dell'anno accademico 2012/2013 si è articolata in:

- Corso di Composizione con Elettronica
- Corso per Tecnici del Suono
- Laboratorio di musica da camera (repertorio moderno e contemporaneo)
- Laboratori di Composizione ed Esecuzione.
- Chitarra elettrica contemporanea

Nel corso dell'anno è stato progettato un ampliamento dell'offerta formativa, proponendo l'attivazione di un corso di chitarra elettrica e due corsi, Pro Tool(s) 101 e Pro Tools 110, focalizzati sull'uso di sistemi hardware e software musicali, al termine dei quali è previsto un esame di certificazione, guida all'utilizzo dei sistemi hardware e software Digidesign.

5.6. I Civici Cori

I Civici Cori si rivolgono ad un'utenza varia per promuovere la pratica corale attraverso:

- Corso di formazione al Canto Corale per amatori adulti
- Laboratori Espressivo-Musicali - Corali, dedicati ai bambini dai 4 agli 11 anni

5.7. I Civici Corsi di Jazz

I Civici Corsi di Jazz sono realizzati in convenzione con l'Associazione Culturale Musica Oggi (Ambrogino d'Oro del Comune di Milano 2003), diretta da Franco Cerri, Enrico Intra e Maurizio Franco. Il fulcro della didattica è la musica d'insieme con i gruppi stabili come il Coro Gospel, il Dixieland, la Workshop, la Swing Jazz Band, il Time Percussion fino ad arrivare alla Civica Jazz Band. L'Orchestra, diretta da Enrico Intra, ha già animato dodici edizioni della rassegna "Orchestra senza confini" in collaborazione con il Piccolo Teatro di Milano Teatro d'Europa, mentre l'attività di Musica d'Insieme è documentata in particolare nella rassegna Break in Jazz, giunta alla sedicesima edizione e realizzata in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura del Comune di Milano. I Civici Corsi di Jazz hanno un piano di studi articolato in un triennio curriculare ed un biennio superiore di approfondimento, più un eventuale anno di stage, in cui si integrano teoria, pratica e dimensione culturale; la scuola affronta, infatti, lo studio del jazz in tutte le sue correnti stilistiche.

5.8. Corsi per amatori:

5.9. Il CEM

Il Centro di Educazione Musicale, copre il segmento formativo dei corsi liberi, non finalizzati a un percorso di studio curricolare.

L'utenza del CEM è estremamente variegata in termini di età ed obiettivi didattici, che spaziano dallo studio di uno specifico strumento, all'attività musicale d'insieme fino alla pratica corale e all'informatica musicale.

Presso la sede del CEM è possibile:

- avvicinarsi alla musica imparando a suonare uno strumento;
- migliorare e ampliare le proprie competenze musicali;
- perfezionarsi nello studio di uno strumento o in uno specifico repertorio;
- partecipare attivamente a un'esperienza musicale suonando in un gruppo;
- conoscere ed apprendere vari generi musicali;
- imparare a cantare con gli altri ed affinare la propria vocalità;
- cimentarsi nella composizione musicale;
- approfondire l'uso dell'informatica musicale.

5.10. Corsi preaccademici

5.11. Corsi per bambini ed adolescenti

I corsi preparatori dedicati ai bambini sono lo strumento pedagogico più efficace per affacciarsi alla musica sviluppando la musicalità in tutti i suoi aspetti. Costruire solide basi comuni e identificare le inclinazioni musicali individuali sono le premesse per indirizzare i bambini verso il canto o lo studio di uno specifico strumento. Durante l'anno accademico 2012/2013 sono stati proposti corsi interni ed esterni, Laboratori Espressivo-Musicali.

6. Civica Scuola di Teatro “Paolo Grassi”

6.1. L’offerta formativa

Fin dalla sua fondazione nel 1951 ad opera di Giorgio Strehler e Paolo Grassi, la Scuola costituisce un modello formativo per il teatro italiano. Collegata inizialmente al Piccolo Teatro, nel 1967 entra a far parte del sistema delle Scuole Civiche diventando per tutti “La Civica”. Nel 2000 entra nella Fondazione Scuole Civiche di Milano e ne costituisce il Dipartimento di Teatro. Nei 62 anni della sua storia la Scuola ha conquistato una identità di istituto innovativo, aperto ai nuovi saperi della scena. In essa si integrano lo studio delle tecniche fondamentali e la curiosità verso l’evoluzione dei linguaggi. Il punto di forza è costituito dalla concretezza dell’esperienza didattica: il palcoscenico più che il banco di studio è il territorio di questa esperienza. Unica in Italia, la Paolo Grassi offre attualmente percorsi di formazione per tutte le principali figure professionali nel campo del teatro e dello spettacolo dal vivo. Qui i futuri attori, registi, drammaturghi, danzatori-coreografi e organizzatori studiano e lavorano insieme. Oltre ad approfondire le materie specifiche del proprio corso, ogni allievo partecipa a seminari e a laboratori con compagni di indirizzi diversi. Si sviluppa così la capacità di lavorare in gruppo, imparando a condividere tutte le fasi del percorso creativo - dall’ideazione di un progetto alla sua realizzazione scenica - proprio come avverrà da professionisti. All’attività formativa si accompagna una vivace progettualità artistica che permette la presenza degli allievi in teatri e festival nazionali ed internazionali. Tutto ciò contribuisce a fare della Scuola un punto di riferimento culturale, anche grazie a un corpo insegnante stabile ed alle personalità di grande rilievo della scena contemporanea che negli anni lo hanno affiancato. Parallelamente ai percorsi didattici curricolari, gli allievi hanno, inoltre, l’opportunità di seguire tirocini presso enti e strutture produttive di riconosciuto valore professionale. La Scuola, dopo il diploma di primo livello, rimane un importante punto di riferimento nell’accompagnamento verso le professioni della scena.

L’offerta formativa è articolata in:

- **Corsi introduttivi propedeutici, di avvicinamento al teatro**, in particolare al lavoro dell’attore, che riflettono gli standard di qualità e l’orientamento della pedagogia della Scuola.
- **Corsi curricolari di formazione di I livello**, riconosciuti dalla Regione Lombardia che alla fine del percorso di studi rilasciano attestati di competenza:
 - Attori (3 anni)
 - Regia (3 anni)
 - Autore teatrale (3 anni)
 - Teatrodanza (3 anni)
 - Organizzatori dello spettacolo e delle attività culturali (2 anni)
- **Corsi Open di Organizzazione**

Nel 2012/2013 il corso di approfondimento di tecniche dell’organizzazione teatrale è stato il seguente:

- Progettare a livello europeo: Politiche e Finanziamenti, Pratiche e Tecniche

6.2. Stage

Nell'a.a. 2012/2013 gli allievi hanno partecipato a stage presso strutture di riconosciuto valore professionale, che hanno favorito un primo approccio con il mondo del lavoro e un'immediata verifica "sul campo" delle competenze acquisite. Gli stage hanno coinvolto le realtà di seguito indicate:

Associazione Santarcangelo dei Teatri, Associazione Pergine Spettacolo Aperto, Arci Milano, Associazione Armunia Festival Costa Degli Etruschi, Associazione Culturale Ideagorà, Associazione Culturale Ariella Vidach A.I.E.P., A.C. Compagnia Zappalà Danza, Associazione Culturale Societas Raffaello Sanzio, Agidi Srl, A.T.I.R., Ecole Superieure d'Art Dramatique du Tns, Associazione Centro Teatrale Mamimò, Teatro Stabile di Genova, Associazione Teatro della Cooperativa, Fondazione Piccolo Teatro di Milano Teatro d'Europa, Fondazione Orchestra Sinfonica e Coro Sinfonico Di Milano "G. Verdi", Ponderosa Music & Art S.R.L., Comune di Milano, Teatro dei Filodrammatici, Accademia Teatrale Veneta, Cooperativa Sociale La Fabbrica di Olinda Onlus, Fondazione Teatro Metastasio di Prato, Teatro Gioco Vita Srl.

6.3. Iniziative Formative con Esito "Spettacolare"

Di seguito sono elencate le iniziative performative e seminari di maggior rilievo, parte imprescindibile dello sviluppo artistico degli studenti:

- **Progetto sul teatro di Dario Fo e Franca Rame** che con la direzione artistica del direttore Massimo Navone, la regia di Michele Bottini e la supervisione del Maestro Dario Fo ha portato alla realizzazione dello spettacolo '**MISTERO BUFFO e altre storie**', un lavoro sul repertorio del teatro popolare e politico, che ha il significato di un passaggio di testimone alle giovani generazioni di artisti. Ecco le tappe di presentazione che il lavoro ha avuto:
 - **Milano – Castello Sforzesco, Festival dei Beni Confiscati, Musei a Cielo Aperto**
 - **Roma – Le vie dei Festival**
 - **Udine – Giovani Realtà**
 - **Avignone – Festival Avignon Off**
 - **Arezzo – Ada**
 - **Ferrara – Ferrara Off**
- **Segretamente Prospero**: realizzata in occasione della manifestazione BookCity, è azione scenica (con attori e danzatori) nella 'strada della ghirlanda' dentro il Castello Sforzesco liberamente ispirata a *La Tempesta* di William Shakespeare e a *Prospero's Books* di Peter Greenaway.
- **Progetto Boxing Hamlet**: La Scuola ha aderito all'invito del Teatro Franco Parenti a rinnovare la collaborazione in occasione del progetto Amleto per la stagione 12/13 del suo quarantennale. Gli allievi del secondo e terzo corso di regia hanno indagato sulle molteplici riscritture di Amleto reperibili nel panorama della letteratura teatrale contemporanea. Drammaturgie inedite e mai rappresentate in Italia e le possibili contaminazioni di linguaggio sono state l'oggetto di un percorso che si è concluso con cinque studi scenici originali, in 4 sale del Teatro per 4 giorni in contemporanea (03-06 luglio 2013).

- **Risveglio di Primavera:** Dopo 15 anni il regista teatrale e autore televisivo Giampiero Solari, è tornato ad insegnare alla scuola Paolo Grassi dove dal 1983 al 1998 è stato docente di recitazione. In questa sua nuova tappa ha allestito lo spettacolo RISVEGLIO DI PRIMAVERA con terzo corsi attori giunto all'appuntamento finale del suo percorso formativo. Nello spettacolo, gli attori, insieme al regista Giampiero Solari, hanno raccontato una storia che intreccia i temi del testo originale di Wedekind con i due sentimenti centrali della loro età: la paura per il futuro e la libertà di sentire e realizzare la propria natura e vocazione. Il lavoro, dunque, si è sviluppato affrontando il linguaggio poetico-espressionista di Wedekind intrecciato al racconto diretto e contemporaneo delle esperienze dei futuri attori.
L'intera arcata di lavoro è stata documentata da una troupe di allievi ed ex allievi della Civica Scuola di cinema che ha realizzato, con il coordinamento di Giampiero Solari e Anna Guri, lo speciale tv **Attori o corsari**, prodotto in collaborazione con SkyArte Hd, docufiction originale in cui si raccontano la vita quotidiana, l'impegno e i sogni degli allievi della Paolo Grassi. Lo speciale è stato trasmesso dal canale Sky Arte in prima serata e in diverse successive repliche.
- **Esiti spettacolari del secondo corso attori:**
 - **Il gabbiano di Anton Cechov con la regia di Marco Plini**
 - **Il magazzino di fiaschi con la regia di Elizabeth Boeke**
 - **Mistero Buffo e altre storie (vd. sopra)**

DANZA:

- **Vivo e Coscienza:** Un'esplorazione del balletto-cantata Vivo e Coscienza di Pier Paolo Pasolini, rimasto incompiuto, a cura di Luca Veggetti con gli allievi del Corso di Teatro Danza, su partitura musicale e sonora originale del compositore Paolo Aralla e lo straordinario contributo artistico in forma di voce registrata di Francesco Leonetti, poeta, attore e amico di Pasolini. Vita e coscienza sono due personaggi antagonisti che realizzano la loro identità rispettivamente attraverso danza e parola in una serie di gesti e situazioni ricorrenti, in differenti periodi storici: il Seicento, la Rivoluzione Francese, gli anni del Fascismo, la Resistenza. Lo spettacolo si articola, come nello schema pasoliniano, in quattro scene e in quattro "danze" di lavoro – rivoluzione – guerra – morte dove, Vivo e Coscienza agiscono in contrappunto ad un "coro" che assume in ogni quadro identità diverse. Presentato ai Festival Mittelfest - Cividale del Friuli e MilanOltre – Teatro dell'Elfo.
- **Requiem:** *Cesc Gelabert e Lydia Azzopardi tornano alla Paolo Grassi che, per il Bicentenario Verdiano, commissiona loro la rivisitazione del loro storico Requiem. Un adattamento per gli alunni del Corso di Teatrodanza che avvicina la coreografia al presente, senza abbandonare certe forme e intenzioni dell'opera del 1987. I costumi, più styling che disegno, mantengono le forme dell'originale adattate alle circostanze della nuova versione. La luce e la scenografia si semplificano e si adeguano a quest'ultima trasformazione della coreografia. La suite è preceduta, nella prima parte dello spettacolo, da vari frammenti coreografici creati dagli studenti del III Corso di Teatrodanza, su sezioni musicali non incluse nella seconda parte dell'opera coreografica del coreografo catalano. Una grande occasione per poter apprezzare i danzatori di domani. Presentato al Festival di danza MilanOltre – Teatro dell'Elfo.*
- **Hopper Variations:** una coreografia originale di Emanuela Tagliavia composta da quadri distinti e modulari, suggeriti dalle linee geometriche dei quadri del pittore statunitense, dagli interni – esterni, ricomposti ed elaborati attraverso una scenografia fatta di zone d'ombra e luce, pannelli che dividono lo spazio scenico. Superfici luminose in lento movimento, spazi e

pareti di un'eleganza e semplicità rigorosa, squarci di colore. Presentato nell'ambito di Autunno Americano – Comune di Milano; Festival del Bargello – Firenze.

- **Roma:** La Scuola Paolo Grassi di Milano, trasfigurata in un paesaggio spettacolare, ha ospitato il 15 settembre 2013 il debutto milanese dell'installazione/spettacolo di Enzo Cosimi - Roma, per l'inaugurazione dell'anno accademico 2013/2014.
- **Come un mattino nuovo di zecca:** serata in ricordo della docente Luciana Melis da poco scomparsa: diversi ex allievi hanno portato loro coreografie per ricordarla.

7. Civica Scuola Interpreti e Traduttori

7.1. Offerta formativa

Il Dipartimento di Lingue è articolato in tre Istituti: la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici - SSML - l'Istituto Superiore per Interpreti e Traduttori – ISIT e l'Istituto di Relazioni Internazionali - IRI. La SSML (in base al Decreto di conferma del riconoscimento del 31/07/2003 G.U. n. 207 del 06/09/2003) conferisce un diploma pienamente equipollente alla laurea in Scienze della Mediazione Linguistica. L'ISIT e l'IRI, in base ad alcune convenzioni con l'Università di Strasburgo, conferiscono, rispettivamente, una laurea magistrale francese in Interpretazione e Traduzione ed una laurea magistrale francese in Relazioni Internazionali (tutte equivalenti ad una laurea specialistica o magistrale (*postgraduate*) italiana).

Il modello didattico adottato per tutti i corsi del Dipartimento prevede che gli insegnamenti professionalizzanti (es. traduzione audiovisiva dalla lingua inglese, interpretazione consecutiva verso l'inglese) siano assegnati a docenti che esercitano la professione di interpreti o traduttori, o che operino professionalmente nel campo della comunicazione e delle relazioni internazionali, con particolare attenzione alle loro lingue di lavoro. Alcuni insegnamenti di carattere più accademico sono invece assegnati a docenti di ruolo dell'Università degli Studi di Milano, in base ad una convenzione che regola lo scambio di docenti tra istituzioni di carattere universitario, come previsto dalla vigente normativa del MIUR.

Il Dipartimento offre a tutti i propri studenti la possibilità di svolgere un periodo di studio e di stage all'estero, ritenendolo requisito indispensabile per l'acquisizione di competenze e di esperienze che consentano una collocazione lavorativa in un mercato mondiale. Il Dipartimento ha conseguito la **Carta Universitaria Erasmus (EUC)** assegnata dalla Commissione Europea (Direzione Generale all'Educazione) alle istituzioni universitarie abilitate a partecipare ai programmi Socrates ed Erasmus. In questo momento, gli accordi bilaterali per la mobilità internazionale di studenti e docenti attivati dal Dipartimento sono ormai più di 30 e, sebbene in moderata misura, si spingono anche fuori dei confini europei, viste le recenti attivazioni di accordi bilaterali con l'Università di Lingue di Baku (Azerbaijan) e l'Hacettepe University di Ankara (Turchia). Il risultato di tale impegno è che anche nell'a.a. 2012/2013 **la percentuale di diplomati che hanno trascorso uno o più semestri di soggiorno all'estero si mantiene intorno al 50%**.

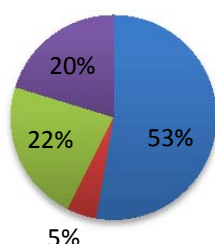
Per rendere ancor più concreto ed efficace il percorso formativo di livello universitario, Milano Lingue ha firmato un protocollo di intesa con CNA Confederazione Nazionale dell'Artigianato e delle Piccole e medie imprese di Milano e con la Fondazione 'Centro per lo sviluppo dei rapporti Italia Russia'. Si tratta di un'azione concreta per coniugare le aspirazioni professionali degli studenti e le richieste del mercato del lavoro europeo e internazionale, attraverso l'effettiva collaborazione con il mondo del lavoro e delle professioni nella progettazione dei percorsi formativi e di stage.

7.2. Ammissioni

Le domande di ammissione ai corsi del Dipartimento per l'anno accademico 2012/13 sono state complessivamente 148 così distribuite:

Domande di ammissione

■ Mediazione ■ Comunicazione ■ Interpretazione ■ Traduzione



Nel dettaglio, considerando le combinazioni linguistiche richieste, le domande sono ripartite come segue:

| Corso | En- De | En-Es | En-Fr | En-Nl | En-Ru | Totale |
|-----------------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Mediazione | 15 | 17 | 23 | 4 | 19 | 78 |
| Comunicazione | 1 | 1 | 4 | - | 1 | 7 |
| Interpretazione | 7 | 11 | 7 | - | 8 | 33 |
| Traduzione | 13 | 8 | 4 | 2 | 3 | 30 |

In seguito alle prove di selezione, gli studenti immatricolati sono stati complessivamente 95:

- 60 al corso in Mediazione linguistica, i cui titoli di ammissione sono, oltre a quelli previsti per l'iscrizione a un corso di laurea universitaria, la conoscenza della lingua inglese e di una seconda lingua straniera (a scelta tra francese, spagnolo o tedesco) a un livello pari o superiore al livello B1 (secondo il Consiglio d'Europa); gli studenti possono scegliere come seconda lingua anche il nederlandese o il russo per le quali non è prevista alcuna conoscenza di base.
- 35 ai corsi di laurea magistrale, per questi, il titolo di ammissione è una laurea di primo livello o titolo straniero equipollente; i candidati che non sono di madrelingua italiana devono avere una conoscenza dell'italiano pari al livello C2.

In particolare, per quanto riguarda le lauree magistrali, è interessante osservare che il 40% circa delle domande di ammissione proviene da studenti che hanno conseguito la laurea di 1° livello presso altri atenei milanesi e non.

7.3. Stage

Durante l'anno accademico 2012/2013, più di 80 studenti hanno svolto un periodo di tirocinio, di stage o comunque di un'attività utile ad avere una conoscenza diretta del settore lavorativo al quale il titolo di studio conseguito può dare accesso, come di seguito indicato:

• Enti ed Istituzioni

Associazione Europea delle vie Francigene (Fidenza – Parma), Associazione Italiana Celiachia (Genova), FarsiProssimo Onlus (Milano), Fondazione Montagna Sicura (Courmayeur), ISB – Italian Small Business in Europe (Bruxelles).

• Aziende

Ambrosio Srl (Torino), ACE Sprl (Bruxelles), CITI - Centro Italiano Traduttori-Interpreti (Lecco), CMT – GestioneEventi e Traduzioni (Milano), Europa Idiomas (Salamanca), Hotel Camoretti (Bergamo), Fleishman-Hillard Italia Srl (Milano), Hotel della Regione (Monza), La Palma Princess – Hotel & SPA & Conference (Fuencaliente), MaxMara (Milano), Milano Music Consulting Srl (Milano), Mugue (Arcore), Oasi Srl (Milano), Opinion Leader Srl (Milano), Petronas Lubricants Italy Spa (Torino), Peviani Spa (Pavia), Prym Fashion Germany (Stolberg), PVCP Residences Exploitation (Grimaud - Paris), Sky (Milano), Studio-Solution.com Ltd (Kent), Talanton S.C. (Santiago de Querétaro – México), Tacchi Giacomo e figli Spa (Milano) Team Lingue Lecco Srl (Lecco), Terme Manzi Hotel & SPA (Ischia), TexClubTec (Milano), Trans-Edit Group Srl (Milano),

7.4. Diritto allo Studio Universitario (DSU)

Dall'a.a. 2006/2007 il Dipartimento di Lingue eroga borse di studio agli allievi del corso di Mediazione Linguistica attraverso un apposito bando di concorso, coprendo interamente il fabbisogno dichiarato da Fondazione SCM alla Regione Lombardia.

Nell'a.a. 2012/2013 sono state erogate 14 borse di studio e 3 borse a integrazione del programma di mobilità Erasmus. Tutti i beneficiari sono inoltre stati esonerati dal pagamento della quota d'iscrizione.

7.5. Altre iniziative formative

- **Relazioni internazionali**

A conferma del forte impegno del Dipartimento nelle relazioni internazionali la *lectio magistralis* nella Cerimonia di apertura dell'a.a. 2012/13 è stata tenuta dal professor Samad Seydov, Rettore dell'Università delle Lingue dell'Azerbaijan (AUL), capofila del progetto TEMPUS RITSA (*Reforming Interpretation and Translation Studies in Azerbaijan*), al quale il Dipartimento partecipa insieme alle università di Strasburgo, di Leipzig e dell'Essex.

Il Dipartimento sviluppa un'intensa collaborazione con le università straniere e favorisce contatti e scambi tra professori e studenti di paesi diversi. Le convenzioni istituzionali con le università straniere, sia attraverso il programma Erasmus sia in base di accordi bilaterali diretti, sono circa 30.

8. Milano Summer School

Milano Summer School è un campus estivo rivolto a studenti di tutto il mondo, promosso dall'Assessorato alle Politiche del Lavoro, Sviluppo economico, Università e ricerca del Comune di Milano, con l'intento di proporre Milano come centro di attrazione culturale per giovani talenti italiani e stranieri.

La proposta si è declinata in diversi ambiti tematici: Moda, Design, Teatro, Musica, Cinema, Arte, Cultura e Lingua italiana, Artigianato, Turismo e Relazioni Internazionali, Medicina e Chirurgia, Italiano per stranieri. Ha visto la partecipazione di numerose Scuole e Università di spicco nel panorama formativo milanese.

La Fondazione ha partecipato all'edizione 2012 con un'offerta didattica negli ambiti di cinema e teatro attraverso corsi di una settimana circa per approcciare o immergersi e specializzarsi in materie specifiche, con occasioni di sperimentazione e ricerca didattica a diversi livelli (amatoriale, base, di preparazione agli esami di ammissione, avanzato, perfezionamento). L'offerta formativa della Fondazione è stata strutturata in 3 macroaree - Teatro, Danza e Cinema - all'interno delle quali sono state individuate da 3 a 6 sottoaree ciascuna.

Sono stati attivati nel complesso 19 corsi.

Teatro

Recitazione (2 corsi pluridisciplinari, 3 monografici)

Regia

Scrittura teatrale (3 corsi)

Tecnici di palcoscenico

Voce e Movimento (5 corsi)

Educational (per non addetti ai lavori o per futuri addetti ai lavori)

Danza

Contemporanea

Tip-tap

Contact Improvisation

Cinema

Animazione

I mestieri del cinema (2 edizioni)

Educational (per non addetti ai lavori o per futuri addetti ai lavori)

Masterclass:

Recitazione

Regia

Ripresa

Sceneggiatura

9. Le azioni, le iniziative e i progetti

9.1. Azioni per il miglioramento continuo e l'innovazione

9.1.1. Sistema Qualità

La Fondazione ha un sistema di gestione conforme alla norma ISO 9001:2008. Il sistema consiste di un insieme di strutture organizzative, responsabilità, procedure e risorse certificato e validato con verifiche annuali da IMQ CSQ ISTITUTO ITALIANO MARCHIO DI QUALITÀ.

La politica per la qualità, riportata nel Manuale della Qualità, è concepita, in via preliminare, come leva organizzativa per assicurare il corretto funzionamento dei processi necessari al perseguimento della Mission.

La valorizzazione del patrimonio materiale e immateriale dei dipartimenti, la capacità di sviluppare nuova progettualità e di interpretare anticipatamente le esigenze degli allievi e del mondo del lavoro, la piena autonomia e responsabilità nell'adozione delle regole stabilite nell'ambito del sistema organizzativo, l'abitudine al confronto interno ed esterno sulle Best Practices e lo sviluppo dell'attitudine al miglioramento continuo, sia sul fronte dell'efficacia sia su quello dell'efficienza, devono essere i principi ispiratori del modo di operare di Ognuno.

Nell'A. A. 2012/2013, si è deciso di intervenire, prioritariamente, sui processi:

- afferenti agli approvvigionamenti (lavori, servizi e forniture);
- e propri alle iscrizioni ai corsi (prove di ammissione, primo anno e anni successivi al primo).

In particolare, per gli approvvigionamenti sono stati meglio definiti i riferimenti al Programma per la Razionalizzazione degli Acquisti della Pubblica Amministrazione e gli strumenti di e-Procurement utilizzati all'interno della Fondazione, ovvero Convenzioni e Mercato Elettronico.

9.1.2. Modello di organizzazione, gestione e controllo (ex D. Lgs. 231/01)

Il Decreto Legislativo 8 giugno 2001, n. 231 "Disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche, delle società e delle associazioni anche prive di personalità giuridica, a norma dell'articolo 11 della legge 29 settembre 2000, n. 300" ha introdotto nell'ordinamento giuridico italiano il regime di responsabilità amministrativa-penale degli enti (società, associazioni, etc) per reati ivi tassativamente elencati, qualora commessi "nell'interesse o a vantaggio" dell'Ente medesimo. Il Decreto statuisce una esenzione di responsabilità a carico degli enti sia nel caso in cui i soggetti in posizione apicale e i soggetti subordinati abbiano agito nell'interesse esclusivo proprio o di terzi sia nel caso in cui l'Ente provi di aver adottato ed efficacemente attuato "Modelli di organizzazione, gestione e controllo" idonei a prevenire la realizzazione degli illeciti penali considerati.

Modello di organizzazione, gestione e controllo (ex D. Lgs. 231/01) e Codice di Comportamento sono stati approvati con Delibera del Consiglio di Indirizzo N. 7 del 16 dicembre 2009.

L'Organismo di Vigilanza per il controllo interno, al 31 Agosto 2013, risulta composto da:

Presidente

Dott. Salvatore Buscemi

Componente

Dott.ssa Susanna B. Stefani

L'Organismo di Vigilanza ha il compito di vigilare sull'attuazione ed il rispetto del Modello e del Codice, sulla loro effettività, adeguatezza e capacità di mantenere nel tempo i requisiti di funzionalità e solidità richiesti dalla legge.

Nel periodo in esame l'OdV ha proseguito l'attività di verifica, che ha anche fornito anche un supporto metodologico alle persone coinvolte. Parallelamente, è proseguita l'analisi critica dei protocolli in essere. Si è proceduto con la definizione di un Piano di Aggiornamento del Modello per quanto concerne le aree di rischio riconducibili alle seguenti fattispecie:

- Art. 2635 c.c. - corruzione tra privati - ricompreso tra le fattispecie presupposto di cui all'art. 25 ter - reati societari
- Art. 25 undecies - reati ambientali
- Art. 25 duodecies - impiego di cittadini di paesi terzi con permesso di soggiorno irregolare

Infine, è stato valutato opportuno procedere anche con la definizione di un percorso di formazione generale da indirizzare a tutto il personale direttivo ed ai responsabili d'area e/o funzione sulle disposizioni del Decreto e del Modello adottato.

9.1.3. **Accreditamento per i servizi di istruzione e formazione professionale di Regione Lombardia**

L'Accreditamento è condizione per l'accesso ai finanziamenti pubblici e comporta l'assunzione da parte del Soggetto Accreditato, nei confronti della Regione, Lombardia, dell'impegno a garantire i Servizi di Istruzione e Formazione Professionale.

L'iscrizione all'Albo degli Operatori Accreditati è relativo alla Sezione A.

L'Accreditamento, per le unità organizzative Milano Scuola di Cinema e Televisione/Via Colletta 51 20137 Milano e Milano Lingue/Via Alex Visconti 18 20151 Milano è relativo alla Sezione B, per Milano Teatro Scuola Paolo Grassi/Via Salasco 4 20136 Milano è relativo alla Sezione A.

Come di consueto, annualmente, a Gennaio 2014, è stato confermato il possesso dei requisiti dell'Accreditamento.

9.1.1. **Servizio di Prevenzione e Protezione**

Così come disposto dal DECRETO LEGISLATIVO 9 aprile 2008, n. 81 Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro (Art. 33. Compiti del servizio di prevenzione e protezione) il Servizio è finalizzato, in via primaria, all'individuazione dei fattori di rischio, alla valutazione dei rischi e all'individuazione delle misure per la sicurezza e la salubrità degli ambienti di lavoro.

In particolare, nel periodo in esame, si è provveduto ad aggiornare i documenti "Valutazione dei rischi per la sicurezza e la salute dei lavoratori e relative misure di prevenzione e protezione" per la sede di Via Satta 23.

L'attività di aggiornamento del documento si è realizzata in tre distinte fasi:

- analisi delle mansioni;

- analisi dei luoghi;
- analisi ed elaborazione dei dati acquisiti e codifica delle misure di prevenzione e protezione.

Il nuovo documento di valutazione dei rischi da evidenza di tutti i rischi per la sicurezza e la salute dei lavoratori presenti nei luoghi di lavoro, ivi compresi i rischi per le lavoratrici in stato di gravidanza, i rischi connessi alle differenze di genere, all'età, alla provenienza da altri paesi e quelli connessi alla specifica tipologia contrattuale attraverso cui viene resa la prestazione di lavoro.

Inoltre, sono state effettuate 77 visite mediche preventive e periodiche (di cui 21 a studenti della Scuola di Cinema) che rappresentano il 73% del totale dei soggetti sottoposti a sorveglianza sanitaria.

Sono stati effettuati i seguenti corsi di formazione per lavoratori (o soggetti ad essi equiparati):

- Primo soccorso (12 ore, 12 persone)
- Studenti (2 moduli base per Milano Cinema e Televisione, 150 allievi)
- Aggiornamento (8 ore) per Rappresentati dei lavoratori per la Sicurezza
- Rischio elettrico (per tutti i docenti che si recano sui set cinematografici realizzati in esterno, 8 persone)
- Base (4 ore, per tutti i lavoratori di recente assunzione, 43 persone)
- Dirigenti (12 ore, 8 persone)
- Modulo A – ASPP (32 ore, 2 persona)

Sono state effettuate, per tutte le sedi, le prove antincendio di esodo.

E' stata costantemente garantita la fornitura e/o la sostituzione dei dispositivi di protezione individuale per chi svolge mansioni che prevedono l'uso degli stessi.

9.1.2. **Sviluppo sistemi di Information e Communication Technology (ICT)**

Per garantire una maggiore funzionalità e limitare il numero dei server fisici è stato concluso il progetto di virtualizzazione. E' proseguita l'attività di manutenzione di Microsoft Dynamics CRM e SIGEF, per adeguare i sistemi al Decreto Legislativo N. 118/2011 (Armonizzazione dei sistemi contabili) e la sperimentazione attivata per il Processo Analisi Soddisfazione, ovvero l'invio in modalità elettronica dei questionari (tool open source LimeSurvey). Per Milano Scuola di Cinema e Televisione è stata completata l'analisi del Software Web Based per la Gestione del Magazzino – GeM.

9.1.3. **Servizi agli allievi**

Per Milano Lingue, Milano Civica Scuola di Musica e Milano Teatro Scuola Paolo Grassi sono state realizzate le nuove reti wireless per gli allievi. Il sistema in uso è la piattaforma cloud based di Cisco Meraki che offre gli strumenti per la gestione centralizzata dell'autenticazione, monitoraggio, performance e altri indicatori utili all'ottimizzazione continua.

9.2. Iniziative e Progetti

9.2.1. Progetti Unione Europea

- **SL TOOL - Smart Languages (needs oriented) Toolbox For Europeans** Il progetto, finanziato dal programma europeo Lifelong Learning Programme – Key Activity 2 Languages, ha avuto l'obiettivo di creare uno strumento di apprendimento delle lingue basato sulle esigenze di tre categorie di utenti: studenti universitari, adulti e lavoratori. Ciò con la finalità di contribuire allo sviluppo della qualità dell'apprendimento permanente in Europa, supportando le diversità linguistiche degli Stati membri e rafforzando i concetti di cittadinanza attiva e dialogo interculturale. I partner di progetto sono stati: Mediterranean Management Centre (capofila, Cipro), COOP Institute of Education (Slovakia), Folkuniversitetet Kursverksamhet en vid Uppsala Uni (Sweden), Association for Education and Development of Women (Czech Republic), Institute of Training and Development (Greece), Schulungszentrum Fohnsdorf (Austria), EDITC LTD (Cyprus), University of Cyprus (Cyprus). Il progetto, avviato il 1° novembre 2009, si è concluso a settembre 2012.

- **RITSA – Reforming Interpreting and Translation Studies in Azerbaijan** (511329 TEMPUS-1- 2101-1-AZTEMPUS-JPCR) Il progetto per la riforma dei corsi di studio universitari di Interpretazione e Traduzione (I&T) in Azerbaijan è coperto da un finanziamento TEMPUS ed ha lo scopo di: 1) innovare i corsi di studio universitari esistenti nelle università partner in Azerbaijan e di svilupparne di nuovi; 2) formare docenti e formatori dei formatori nella didattica della lingua e dell'I&T; 3) creare le infrastrutture necessarie alla didattica e sviluppare il materiale necessario all'avvio di nuovi corsi di studi; 4) promuovere la compatibilità ECTS (European Credit Transfer System) tra i corsi di studi I&T in Azerbaijan; 5) diffondere le buone prassi e sviluppare programmi di apprendimento permanente (life-long education) per garantire la sostenibilità futura dell'I&T in Azerbaijan. I partner di progetto sono: Azerbaijan University of Languages (capofila, Baku, Azerbaijan), Nakhchivan State University (AZ), Lankaran State University (AZ), Ganja State University (AZ), Baku In-service Teacher Training and Retraining Institute (AZ), Università di Strasburgo / ITI-RI (Francia), Università di Lipsia (Germania), University of Essex (Gran Bretagna), Ministero dell'Educazione della Repubblica dell'Azerbaijan (AZ). Il progetto, avviato il 15 ottobre 2010, si è concluso il 15 ottobre 2013.

9.2.2. Progetti Fondo Sociale Europeo

- **Lombardia Eccellente**

Il progetto ha portato alla creazione di un Parco di Talenti Creativi e Innovativi che ha favorito lo sviluppo artistico e professionale di professionisti e di organizzazioni produttive nell'ambito della multimedialità e delle arti performative. Il progetto, iniziato a gennaio 2010, si è concluso a settembre 2012. La ricerca condotta nel 2010 sulle best practice europee, la sua attenta valutazione e gli approfondimenti resi necessari hanno consentito la messa a punto di un modello di intervento che investisse tutta la filiera produttiva dei settori delle arti performative, media, multimedia, comunicazione, ecc: formazione, ideazione, progettazione, realizzazione e visibilità. Gli studi condotti a livello europeo hanno confermato che questo è il settore dove maggiormente si incontrano lavoratori indipendenti e il livello di istruzione e formazione è superiore alla media di altri settori economici (Eurostat, second edition of the 'Cultural statistics' pocketbook 2011). E' un settore in cui l'aggiornamento professionale anche attraverso l'affiancamento a creativi senior spesso costituisce una pratica molto diffusa fra i suoi componenti.

Promuovere la creatività e la capacità di innovazione quali competenze chiave e un programma di apprendimento permanente ha rappresentato pertanto un importante strumento di miglioramento delle proprie competenze. Affinché le industrie culturali e creative potessero sfruttare al meglio le possibilità offerte dalla diversità culturale, dalla mondializzazione e dalla digitalizzazione, che sono i principali motori dello sviluppo di queste industrie, è apparso necessario:

- predisporre gli strumenti adeguati, accrescendo la capacità di sperimentare, innovare e creare imprese e facilitando l'accesso al finanziamento e a una gamma appropriata di competenze;
- aiutare le industrie culturali e creative a svilupparsi nel loro ambiente locale e regionale, come pedana di lancio verso una presenza più forte sul piano mondiale, anche intensificando gli scambi e la mobilità;
- passare ad un'economia creativa catalizzando le ripercussioni delle industrie culturali e creative su tutta una serie di contesti economici e sociali.

In considerazione di ciò è stato progettato un modello sperimentale di incubatore creativo sul modello delle migliori pratiche europee: fornire ai giovani creativi opportunità di maturazione e implementazione delle proprie capacità e delle proprie competenze attraverso percorsi di aggiornamento professionale e la possibilità di misurarsi con l'attività progettuale e produttiva, affiancati e tutorati da professionisti senior. La messa a punto di un modello sperimentabile per sostenere i settori produttivi culturali e creativi ha previsto i seguenti interventi:

- sostegno allo sviluppo delle capacità progettuali dei gruppi e dei singoli attraverso la formazione continua condotta da esperti senior dei vari settori
- sostegno alla produzione di progetti attraverso un contributo finanziario e tecnologico
- accompagnamento, attraverso strumenti di tutoring, sia dei singoli che dei gruppi creativi alla realizzazione dei progetti
- valorizzazione dei prodotti realizzati attraverso la loro anteprima all'interno di un festival appositamente progettato
- promozione dei prodotti attraverso strumenti web 2.0
- restituzione finale dei senior sul lavoro svolto dai gruppi di progetto.

9.2.3. **Programma di attività politiche giovanili anno 2013**

Le esperienze pregresse maturate negli ultimi quattro anni hanno consentito a Fondazione Milano di sviluppare una serie di interventi tesi soprattutto a sostenere la creatività giovanile nei settori dello spettacolo dal vivo del cinema e dei media audiovisivi e newmedia.

Queste attività hanno consentito, oltre allo sviluppo di una serie di relazioni con le più importanti Istituzioni di governo territoriali e nazionali –Ministero della Gioventù, Unione Province Italiane, Provincia di Milano, Regione Lombardia e Comune di Milano –, anche l'elaborazione di strumenti di intervento che sono stati testati attraverso numerosi progetti gestiti direttamente o in partenariato con altri Enti e Istituzioni.

Le linee programmatiche di intervento previste per il 2012/2013, si sono mosse in accordo con quanto fin qui sperimentato e con le linee di indirizzo della Comunità Europea in tema di sviluppo delle Imprese Culturali e Creative: CCI.

Al fine di perseguire e di dare sostanza ai precedenti obiettivi Fondazione Milano nell'anno sociale 2012/2013 ha promosso e partecipato ai seguenti progetti:

MiGeneration

Il piano di lavoro interessa e si inserisce nell'ambito delle più generali linee d'azione previste dal Comune di Milano sulle politiche per i giovani, i cui presupposti di fondo sono:

- la TRASVERSALITA' di tutte le politiche che riguardano i giovani, come segno della volontà di affrontare i vari aspetti che la transizione alla vita adulta pone (e che quindi richiama alla necessità e alla responsabilità di una forte integrazione e sinergia tra assessorati)

- i GIOVANI come PORTATORI di bisogni, ma anche e soprattutto DI CAPACITA' E DI INNOVAZIONE. Immaginare le politiche giovanili di una città ambiziosa di trasformazione come Milano significa, non

solo costruire politiche per le nuove generazioni, ma soprattutto mettere i giovani in condizione di contribuire davvero, con le proprie capacità, allo sviluppo. Nell'impossibilità, anche economica, di dare

risposte esaustive e garantire interventi compiutamente strutturali, è necessario dare spazio, offrire ai

giovani la possibilità di agire, fare, cambiare: la loro condizione e la condizione della loro città.

- Il panorama dei giovani di Milano, in costante trasformazione, rappresenta più di altri la MILANO DI

DOMANI. Sarà multiculturale, interculturale e transculturale, perché le storie di molti dei milanesi tra i 15 e i 35 anni, cui si rivolgono queste politiche, hanno radici in altre parti del mondo.

Nello specifico il progetto MiGeneration si indirizza nell'ambito delle "politiche per lo sviluppo di competenze alla vita apprese in ambiti complementari ai sistemi di educazione e formazione tradizionali", scegliendo di sviluppare in particolare l'obiettivo di sviluppo delle competenze, tramite percorsi extracurricolari, che proprio per il suo carattere non istituzionale si presta ad essere realizzato e interpretato attraverso modalità, strumenti ed approcci anche molto differenti, spesso innovativi e sperimentali.

Il target di riferimento per il piano di lavoro sono i giovani dai 16 ai 35 anni che vivono stabilmente a

Milano o che vi soggiornano per periodi temporanei.

Le azioni di sistema del piano prevedono:

- strumenti di governance della rete: Forum delle politiche giovanili, Tavolo interassessorile delle politiche giovanili, Tavoli tematici e azioni di raccordo tra ambiti d'intervento aventi finalità simili

- formazione: interventi formativi comuni ai vari partner e moduli differenziati per tipologie di soggetti

e/o ambito d'intervento

- attività di comunicazione interna alla rete di partner ed esterna (quest'ultima riferita ai soggetti target)

- Informagiovani, che funzionerà come servizio di supporto operativo alla rete

Per quanto riguarda la scelta di fondo in merito agli interventi diretti previsti nel piano, l'attenzione è stata

quella di individuare le azioni più significative tra quelle proposte dai partner, con un'attenzione all'equilibrio nei differenti filoni tematici e ad una omogenea distribuzione territoriale.

Tra web e Realtà – progetto vincitore del bando UPI 2011-

Il progetto vuole aumentare, nei sei territori coinvolti dal progetto -Lecco, Lodi, Mantova, Milano, Monza Brianza, Pavia-, il grado di conoscenza e di oggettivazione delle variabili di qualità

riscontrabili nelle esperienze di comunicazione e cultura, prodotta e fruita dai giovani attraverso la tecnologia digitale nella trasmissione di contenuti via web-radio.

“Facendo esperienze” che sono messe costantemente in comune, scambiate attraverso un Network Interprovinciale, si valorizzano i saperi già presenti nel mondo virtuale per metterli a sistema e offrire continuità e autonomia alla riflessione sugli impatti delle tecnologie digitali nella quotidianità.

Obiettivo generale

Offrire ai giovani uno spazio di protagonismo all'interno del territorio delle singole Province per poi integrarsi fra le stesse, nell'universo virtuale, con la possibilità di produrre delle esperienze reali in alcuni momenti topici -formazioni, live show, scambio di prassi-

Obiettivi operativi

Implementare e consolidare un network interprovinciale di web radio, utilizzando un portale con ruolo di regia e gestione degli scambi

aumentare le informazioni e i dati, le osservazioni e le valutazioni sulle buone prassi sperimentate; proporre sguardi critici sugli aspetti di forza e di criticità nell'utilizzo degli strumenti digitali; proporre linee guida di facile adozione per orientarsi tra riferimenti dinamici, linee da costruire rinnovare in modo partecipato attraverso osservazioni, esperienze ed elaborazioni riflessive.

Target principale

Il network delle Radio/TV Web locali/territoriali si configura come rete in grado di ingaggiare i giovani prevalentemente nella fascia di età compresa tra i 18 e 30 anni, a livelli differenti, ponendosi non solo come mezzo di comunicazione ma soprattutto come strumento per favorire percorsi di crescita e di protagonismo attivo.

Parco dei Talenti Creativi: il Festival

Le attività di chiusura del Parco dei Talenti Creativi, progetto vincitore del bando Lombardia Eccellente, ha visto la realizzazione di una serie di iniziative volte alla promozione e distribuzione dei progetti realizzati nel 2012 dai giovani creativi. Nello specifico sono state promosse iniziative volte a costruire

- relazioni e accordi con la rete di diffusione territoriale delle attività di spettacolo: Area Metropolis, Bloom di Mezzago, Spazio Mil, Cineteca italiana, Officine Creative Ansaldo e a favorire la
- Circuitazione presso festival nazionali e internazionali dei migliori prodotti video realizzati e di alcune produzioni teatrali: Festival di Annecy 2012, Il cinema Italiano visto da Milano 2012 a cura di Cineteca Italiana, Intersezioni rassegna cinematografica a cura della Cooperativa Il Visconte di Mezzago e il cinema Rondinella di Sesto San Giovanni, Festival Prosa et Labora allo Spazio Mil, Carroponte, Sesto San Giovanni, 1° Festival dei beni confiscati alla mafia a Milano, MITiCi in BLOOM rassegna al BLOOM di Mezzago, MITiCi Festival 2012 –terza edizione- alle Officine Creative Ansaldo, Debutto presso lo spazio Linguaggi Creativi dello spettacolo teatrale “Storie d’impiegati” di Tarabotti.

“Per cominciare lanciamo i Falafel” (teaser di un lungometraggio) di Valentina Sutti ha avuto la menzione d'onore al 16th Indie Gathering International Film Festival (Hudson, Hoio, Usa) e l’Award of Merit all’indie Fest di La Jolla (California), il trailer del lungometraggio è stato selezionato come uno dei tre progetti finalisti al Next Tv Writing And Pitch Competition – Social Impact Award (Los Angeles, California).

La terza edizione del Festival Milano Talenti Creativi – MiTiCi - ha offerto, nell'ambito delle arti performative e dei nuovi linguaggi, un sistema di sostegno a giovani creativi nel momento di passaggio dalla formazione all'attività professionale.

In occasione della due giorni organizzata nella sala A delle Officine Creative Ansaldo –OCA- sono stati allestiti: spettacoli teatrali, una mostra delle attività svolte durante tutto il progetto e proiezioni di materiali prodotti durante le attività progettuali: film, performance, spettacoli teatrali e musicali, nati nell'ambito del Parco dei Talenti Creativi.

La manifestazione ha costituito l'evento di chiusura del progetto e per l'occasione sono stati invitati, oltre ai rappresentanti dell'amministrazione comunale anche le istituzioni regionali che lo hanno sostenuto finanziariamente.

10. I risultati raggiunti

10.1. L'andamento dei costi

10.1.1. La Fondazione nel suo complesso

I risultati totali registrano un aumento complessivo delle risorse investite per circa 1.000.000 € (+7,27%) al fine di migliorare la qualità e la varietà dell'offerta formativa della Fondazione. Internamente, le variazioni più significative hanno riguardato:

- una diminuzione dei costi relativi al personale dipendente per 422.508 € (-4,44%) dovuta a diverse cessazioni, alcune di queste sono state trasformate in collaborazioni, che infatti aumentano di 196.238 € (+12,44%).
- un discreto aumento delle spese di funzionamento pari a 196.206 € (+25,94%) a sostegno delle attività svolte dai dipartimenti.
- le utenze aumentano di 253.201 € (+99,86%) per via dei maggiori accantonamenti effettuati, in vista dei conguagli che verranno effettuati col Comune di Milano una volta accertati i costi reali e definitivi.
- Infine l'aumento più consistente di tutti è quello sugli investimenti. Nel 2013 si è registrato un aumento di queste spese per 709.491 € (+157,88%) dovuto a diversi accantonamenti per spese che la Fondazione ha sostenuto nel 2014, il più grande di questi è quello relativo al trasferimento della scuola di Cinema presso l'ex area della Manifattura Tabacchi.

| TOTALE FONDAZIONE | 2010/2011 | 2011/2012 | 2013 | Variazione assoluta rispetto al 2011/2012 | Variazione percentuale rispetto al 2011/2012 |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---|--|
| COSTI TOTALI | 14.745.466 | 13.789.543 | 14.791.448 | 1.001.906 | 7,27% |
| Personale dipendente | 8.405.703 | 9.523.362 | 9.100.854 | -422.508 | -4,44% |
| Collaborazioni | 3.306.342 | 1.577.110 | 1.773.348 | 196.238 | 12,44% |
| Manifestazioni/Produzioni/Convegni | 145.229 | 81.445 | 88.475 | 7.030 | 8,63% |
| Funzionamento | 1.060.270 | 756.380 | 952.586 | 196.206 | 25,94% |
| Comunicazione | 159.209 | 41.793 | 27.688 | -14.105 | -33,75% |
| Utenze | 262.486 | 253.547 | 506.748 | 253.201 | 99,86% |
| Manutenzioni | 299.277 | 350.492 | 390.275 | 39.782 | 11,35% |
| Investimenti | 259.369 | 449.378 | 1.158.869 | 709.491 | 157,88% |
| Service Esterni | 496.608 | 408.924 | 434.164 | 25.240 | 6,17% |
| Oneri extraoperativi e tributari | 350.972 | 347.111 | 358.442 | 11.331 | 3,26% |

10.1.2. **Civica Scuola di Musica Claudio Abbado**

| MUSICA | 2010/2011 | 2011/2012 | 2013 | Variazione assoluta rispetto al 2011/2012 | Variazione percentuale rispetto al 2011/2012 |
|------------------------------------|------------------|------------------|------------------|---|--|
| COSTI TOTALI | 4.814.783 | 4.470.607 | 5.284.761 | 814.154 | 18,21% |
| Personale dipendente | 3.357.010 | 3.611.273 | 3.661.917 | 50.644 | 1,40% |
| Collaborazioni | 551.239 | 234.042 | 355.304 | 121.262 | 51,81% |
| Manifestazioni/Produzioni/Convegni | 65.235 | 42.170 | 27.524 | -14.646 | -34,73% |
| Funzionamento | 377.781 | 190.995 | 444.247 | 253.252 | 132,60% |
| Comunicazione | 19.192 | 9.222 | 7.389 | -1.834 | -19,88% |
| Utenze | 50.278 | 50.951 | 78.987 | 28.036 | 55,03% |
| Manutenzioni | 85.005 | 82.464 | 238.487 | 156.023 | 189,20% |
| Investimenti | 74.367 | 55.458 | 243.517 | 188.059 | 339,10% |
| Service Esterni | 119.539 | 80.250 | 98.523 | 18.273 | 22,77% |
| Oneri extraoperativi e tributari | 115.136 | 113.782 | 128.868 | 15.086 | 13,26% |

10.1.3. **Civica Scuola Interpreti e Traduttori**

| LINGUE | 2010/2011 | 2011/2012 | 2013 | Variazione assoluta rispetto al 2011/2012 | Variazione percentuale rispetto al 2011/2012 |
|------------------------------------|------------------|------------------|------------------|---|--|
| COSTI TOTALI | 2.288.934 | 2.054.859 | 2.119.903 | 65.044 | 3,17% |
| Personale dipendente | 1.250.102 | 1.314.568 | 1.291.171 | -23.397 | -1,78% |
| Collaborazioni | 604.795 | 385.199 | 395.332 | 10.133 | 2,63% |
| Manifestazioni/Produzioni/Convegni | 0 | 413 | 0 | -413 | -100,00% |
| Funzionamento | 177.167 | 175.842 | 158.653 | -17.189 | -9,78% |
| Comunicazione | 5.539 | 5.296 | 242 | -5.054 | -95,43% |
| Utenze | 31.824 | 32.394 | 139.366 | 106.973 | 330,23% |
| Manutenzioni | 55.517 | 18.923 | 19.633 | 709 | 3,75% |
| Investimenti | 30.182 | 15.844 | 12.120 | -3.725 | -23,51% |
| Service Esterni | 81.549 | 59.963 | 53.846 | -6.118 | -10,20% |
| Oneri extraoperativi e tributari | 52.259 | 46.416 | 49.540 | 3.124 | 6,73% |

10.1.4. **Civica Scuola di Cinema**

| CINEMA | 2010/2011 | 2011/2012 | 2013 | Variazione assoluta rispetto al 2011/2012 | Variazione percentuale rispetto al 2011/2012 |
|------------------------------------|------------------|------------------|------------------|---|--|
| COSTI TOTALI | 1.801.204 | 2.281.302 | 2.880.563 | 599.260 | 26,27% |
| Personale dipendente | 972.050 | 1.418.573 | 1.546.131 | 127.558 | 8,99% |
| Collaborazioni | 409.796 | 195.539 | 360.425 | 164.886 | 84,32% |
| Manifestazioni/Produzioni/Convegni | 2.496 | 2.836 | 2.298 | -539 | -18,99% |
| Funzionamento | 80.297 | 122.328 | 108.258 | -14.071 | -11,50% |
| Comunicazione | 11.814 | 5.097 | 5.643 | 546 | 10,71% |
| Utenze | 50.121 | 66.549 | 72.845 | 6.296 | 9,46% |
| Manutenzioni | 66.311 | 82.904 | 34.325 | -48.579 | -58,60% |
| Investimenti | 53.601 | 236.187 | 566.273 | 330.086 | 139,76% |
| Service Esterni | 120.225 | 108.702 | 132.934 | 24.232 | 22,29% |
| Oneri extraoperativi e tributari | 34.494 | 42.586 | 51.433 | 8.846 | 20,77% |

10.1.5. **Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi**

| TEATRO | 2010/2011 | 2011/2012 | 2013 | Variazione assoluta rispetto al 2011/2012 | Variazione percentuale rispetto al 2011/2012 |
|------------------------------------|------------------|------------------|------------------|---|--|
| COSTI TOTALI | 2.205.532 | 2.120.997 | 2.494.626 | 373.629 | 17,62% |
| Personale dipendente | 1.259.042 | 1.345.081 | 1.441.423 | 96.342 | 7,16% |
| Collaborazioni | 527.154 | 322.703 | 423.877 | 101.174 | 31,35% |
| Manifestazioni/Produzioni/Convegni | 60.246 | 6.852 | 44.627 | 37.775 | 551,30% |
| Funzionamento | 78.709 | 75.962 | 81.362 | 5.400 | 7,11% |
| Comunicazione | 10.371 | 990 | 4.647 | 3.657 | 369,37% |
| Utenze | 67.521 | 74.174 | 94.343 | 20.169 | 27,19% |
| Manutenzioni | 32.171 | 119.881 | 89.176 | -30.705 | -25,61% |
| Investimenti | 14.706 | 26.854 | 148.180 | 121.326 | 451,80% |
| Service Esterni | 116.852 | 101.590 | 119.288 | 17.698 | 17,42% |
| Oneri extraoperativi e tributari | 38.760 | 46.911 | 47.704 | 794 | 1,69% |

10.2. L'andamento delle performance

10.2.1. Il portafoglio indicatori

| | |
|------------------------------------|--|
| Numero studenti | Con "studenti" si intendono gli iscritti a tutte le attività formative, comprese le attività dei Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori. È inteso qui come misura dell'efficacia sociale perché legata al grado di "trasferimento del sapere" |
| Costo allievo | È calcolato come rapporto tra i costi totali del dipartimento (inclusa una quota proporzionale di costi centrali indiretti e di supporto) e il totale degli studenti iscritti. I costi totali sono costituiti dalla sommatoria dei costi dei dipartimenti e la quota parte dei costi di supporto sostenuti dalla Fondazione |
| Costo diretto per allievo | È calcolato come rapporto tra i costi direttamente imputabili all'attività di formazione del dipartimento e il totale degli studenti iscritti. I costi diretti imputati sono: <ul style="list-style-type: none">• costo del personale dipendente dei dipartimenti;• costo delle collaborazioni (escluse quelle centrali e i progetti);• costo delle manifestazioni/produzioni/convegni;• costi di funzionamento diretti;• costo degli investimenti per attrezzature didattiche, software e hardware didattici |
| Costo indiretto per allievo | È il risultato della divisione dei costi indiretti (spese di funzionamento indirette, supporto amministrativo, etc.) sostenuti direttamente dai dipartimenti per il totale degli studenti iscritti |
| Numero OFA | È dato dal prodotto delle ore di formazione di ogni singolo corso per il numero degli studenti iscritti, incluse le ore dedicate a lezioni-concerto, saggi e manifestazioni |
| Costo OFA | È calcolato come rapporto tra i costi totali del dipartimento e il totale delle OFA erogate |

| | |
|--|---|
| Spese per nuovi strumenti didattici | È il valore delle nuove attrezzature, di software e hardware didattici, acquistati per ampliare o sostituire strumenti utili all'attività formativa |
|--|---|

10.2.2. Numero di Studenti

NUMERO STUDENTI

| | 2010/2011 | 2011/2012 | 2012/2013 | variazione assoluta su 2011/2012 | variazione % su 2011/2012 |
|------------|-----------|-----------|-----------|----------------------------------|---------------------------|
| TOTALE SCM | 2.521 | 2.210 | 2.504 | 294 | 13,30% |
| CINEMA | 300 | 289 | 444 | 155 | 53,63% |
| MUSICA | 1.394 | 1.119 | 1.334 | 215 | 19,21% |
| TEATRO | 548 | 524 | 467 | -57 | -10,88% |
| LINGUE | 279 | 278 | 259 | -19 | -6,83% |

* I dati riportati includono gli iscritti ai Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori

Gli studenti aumentano complessivamente di 294 unità (+13,3%). Gli aumenti presso i Dipartimenti di Musica (215 principalmente dovuti al rientro dei Civici Corsi di Jazz all'interno del Dipartimento di Musica) e Cinema (155) sono infatti parzialmente bilanciati dalle riduzioni sui Dipartimenti di Teatro (-57) e Lingue (-19) in ogni caso contenuti.

10.2.3. Costo allievo

COSTO ALLIEVO ESCL. MUSICA CEM

| | 2010/2011 | 2011/2012 | 2013 | variazione assoluta su 2011/2012 | variazione % su 2011/2012 |
|-----------|-----------|-----------|----------|----------------------------------|---------------------------|
| MEDIA SCM | 7.388,41 | 7.147,66 | 6.795,00 | -352,65 | -4,93% |
| CINEMA | 8.124,30 | 9.900,93 | 7.527,23 | -2.373,70 | -23,97% |
| MUSICA | 4.882,09 | 4.341,75 | 3.958,75 | -383,00 | -8,82% |
| TEATRO | 5.445,99 | 5.076,92 | 6.197,68 | 1.120,77 | 22,08% |
| LINGUE | 11.101,28 | 9.271,04 | 9.496,35 | 225,32 | 2,43% |

* L'indicatore è calcolato al netto delle movimentazioni che derivano dalle attività degli iscritti ai Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori.

Il costo per allievo medio rimane sostanzialmente invariato perché l'aumento degli iscritti già osservato neutralizza l'effetto dell'aumento dei costi commentato in apertura. Le variazioni del costo per allievo a livello di Dipartimento sono principalmente dovute alle variazioni degli iscritti, dato che tutti i Dipartimenti aumentano nei costi. Infatti vediamo che i Dipartimenti in cui crescono gli iscritti, Cinema e Musica il costo per allievo scende, mentre per Teatro e Lingue sono calati gli iscritti e si verifica l'effetto opposto.

10.2.4. Costo diretto per allievo

| | 2010/2011 | 2011/2012 | 2013 | variazione assoluta su 2011/2012 | variazione % su 2011/2012 |
|-----------|-----------|-----------|----------|----------------------------------|---------------------------|
| MEDIA SCM | 4.760,41 | 5.382,97 | 4.902,17 | -480,81 | -8,93% |
| CINEMA | 5.005,76 | 6.875,55 | 4.860,71 | -2.014,85 | -29,30% |
| MUSICA | 3.222,25 | 3.873,52 | 3.361,72 | -511,80 | -13,21% |
| TEATRO | 3.488,55 | 3.563,54 | 4.256,49 | 692,95 | 19,45% |
| LINGUE | 7.325,07 | 7.219,27 | 7.129,74 | -89,53 | -1,24% |

*L'indicatore è calcolato al netto delle movimentazioni che derivano dalle attività degli iscritti ai Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori.

**Costi diretti: personale dipendente dei dipartimenti, collaborazioni per docenza, organizzative e amministrative escluse quelle centrali e progetti, manifestazioni, spese di funzionamento, attrezzature didattiche, software e hardware didattico.

Il costo diretto medio scende poiché come abbiamo già visto l'aumento dei costi complessivi è legato principalmente ad accantonamenti (costi indiretti quindi), per cui questa dinamica legata all'aumento degli iscritti porta ad un calo del costo diretto per allievo. Unico Dipartimento in controtendenza è il Teatro dove il calo dei costi diretti non compensa il calo degli iscritti, ne deriva quindi un aumento del 19,45% dei costi diretti per allievo.

10.2.5. Costo indiretto per allievo

| | 2010/2011 | 2011/2012 | 2013 | variazione assoluta su 2011/2012 | variazione % su 2011/2012 |
|-----------|-----------|-----------|----------|----------------------------------|---------------------------|
| MEDIA SCM | 699,78 | 526,99 | 1.126,95 | 599,97 | 113,85% |
| CINEMA | 998,26 | 1.018,22 | 1.627,05 | 608,82 | 59,79% |
| MUSICA | 385,71 | 433,25 | 740,23 | 306,98 | 70,86% |
| TEATRO | 536,14 | 484,16 | 1.085,32 | 601,16 | 124,16% |
| LINGUE | 879,00 | 172,31 | 1.055,21 | 882,90 | 512,40% |

*L'indicatore è calcolato al netto delle movimentazioni che derivano dalle attività degli iscritti ai Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori.

**Costi indiretti: collaborazioni centrali, comunicazione, progetti, service e utenze, manutenzioni, investimenti non legati alla didattica, oneri extraoperativi e tributari.

L'aumento degli accantonamenti per utenze ed investimenti provoca l'aumento dei costi indiretti, ovviamente anche per questo indicatore gli effetti vengono amplificati laddove si è registrato un calo degli iscritti, Lingue e Teatro quindi.

10.2.6. Numero OFA

| | 2010/2011 | 2011/2012 | 2013 | variazione assoluta su 2011/2012 | variazione % su 2011/2012 |
|------------|-----------|-----------|-----------|----------------------------------|---------------------------|
| TOTALE SCM | 1.142.605 | 943.118 | 1.180.642 | 237.524 | 25,19% |
| CINEMA | 256.069 | 222.039 | 340.754 | 118.715 | 53,47% |
| MUSICA | 262.336 | 178.256 | 272.446 | 94.191 | 52,84% |
| TEATRO | 305.655 | 248.658 | 270.942 | 22.284 | 8,96% |
| LINGUE | 318.545 | 294.165 | 296.500 | 2.335 | 0,79% |

Le OFA erogate agli studenti aumentano di 237.524 unità (+25,19%), gli aumenti più significativi si sono registrati a Cinema (+118.715; +53,47 % per effetto della progressiva trasformazione dei corsi da biennali a triennali), e Musica (+94.191; +52,84% legato al rientro dei Civici Corsi di Jazz nel Dipartimento di Musica).

10.2.7. Costo OFA

| | 2010/2011 | 2011/2012 | 2013 | variazione assoluta su 2011/2012 | variazione % su 2011/2012 |
|-----------|-----------|-----------|-------|----------------------------------|---------------------------|
| MEDIA SCM | 12,41 | 14,40 | 11,90 | -2,49 | -17,32% |
| CINEMA | 9,52 | 12,89 | 9,81 | -3,08 | -23,89% |
| MUSICA | 20,62 | 25,24 | 18,83 | -6,41 | -25,40% |
| TEATRO | 9,76 | 10,70 | 10,68 | -0,02 | -0,15% |
| LINGUE | 9,72 | 8,76 | 8,30 | -0,47 | -5,32% |

Il costo per ogni OFA erogata, pur aumentando i costi complessivi, scende in media di 2,49 euro (-17,32%) per effetto del maggiore numero di OFA erogata dai quattro Dipartimenti. Gli effetti più evidenti si manifestano a Musica (-23,89%) e Cinema (-25,4%).

Questo Bilancio di Missione si riferisce al periodo 01/09/2012 – 31/08/2013. In alcuni casi sono stati forniti informazioni e trend di sviluppo su attività e progetti fino ai primi mesi del 2014.